



รัฐสภาสาร

สภุชเชส สภุชภูทาน สภุชคคิ วุชชสิสภุชกา

๖ ฉบับที่ ๓๓

๗ สิงหาคม ๒๕๐๑



LIRIT

Legislative Institutional Repository of Thailand

Δ ภายค การเมือง

Δ ไปเยี่ยมเมืองน้ำตาลแห่งใหม่

๑.๕๐

“ -- การช่วยเหลือของสหรัฐอเมริกาที่ได้ให้แก่ประเทศไทยเรา
ในระยะหลัง ๆ นี้ตั้งที่รัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงการคลังได้
เรียนให้ท่านทั้งหลายทราบแล้วว่าได้ช่วยเหลือเราเป็นเงินทั้งสิ้น
ประมาณถึง ๓,๔๐๐ ล้าน เป็นเงินที่ให้เปล่า ๓,๐๐๐ ล้าน เป็น
เป็นเงินกู้ประมาณ ๔๐๐ ล้าน และเงินที่เราได้มานี้ไม่ใช่เฉพาะ
ในเรื่องกิจการทางทหารเท่านั้น เราได้ทั้งในทางเศรษฐกิจด้วย
นอกจากนี้ในการที่ทางรัฐบาลได้มอบหมายให้ จอมพล สฤษดิ์
ชนะรัชต์ ไปเจรจาในการขอความช่วยเหลือจากสหรัฐในคราวนี้
เราก็ได้ขอในเรื่องการเศรษฐกิจมากกว่าในทางการทหาร และ
เท่าที่ได้ทราบมาว่าการขอความช่วยเหลือคราวนี้ เราจะได้รับ
ความช่วยเหลือเกือบจะเป็นไปตามความต้องการของเรา เพราะ
ฉะนั้นเหตุผลต่าง ๆ ที่ผมได้เรียนให้ท่านทั้งหลายได้ทราบมานี้ ถ้า
ท่านคิดด้วยความเป็นธรรม ว่าเราควรจะคบกับเขาไหม เราคบ
กับเขา เราเสียเปรียบหรือเกิดผลร้ายแก่เราอย่างไรบ้าง ผมคิด
ว่าเราได้ผลดีมากกว่าผลร้าย เพราะฉะนั้นทางรัฐบาลนี้จึงได้มี
การคบกับทางสหรัฐอเมริกาอยู่ในขณะนี้ -- ”

จากคำปราศรัยของนายกรัฐมนตร

ในโอกาสที่สภาผู้แทนราษฎรลงมติให้ประกาศใช้ร่าง พรบ. งบประมาณ
ประจำปีงบประมาณ พ.ศ. ๒๕๐๑ เป็นกฎหมายได้

เมื่อ ๑๕ กรกฎาคม ๒๕๐๑



LIART



สำนักงานอำนวยการ ที่สำนักงานเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร
โทร. ๔๗๑๙๒

นายเจริญ บัณฑโร
(ในตำแหน่งสำนักงานเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร)
เจ้าของและผู้อำนวยการ

วัตถุประสงค์
* เพื่อเผยแพร่ระบอบเสรีประชาธิปไตย
เพื่อเสนอข่าวสารวิชาการ ในวงงานรัฐสภา
และอื่น ๆ ทั้งภายในและต่างประเทศ

นายประเสริฐ ปัทมะสุคนธ์
ผู้ช่วยผู้อำนวยการ

กำหนดออก
* ทุกวันที่ ๗, ๑๔, ๒๑, และ ๒๘
ของเดือน

นายเชอ สุวรรณภานู
ผู้จัดการ

อัตราค่าบำรุง
๖ เดือน ๓๕ บาท หนึ่งปี ๖๐ บาท
จำหน่ายปลีกฉบับละ ๑.๕๐ บาท

นายอาสา ทรัพย์อ่อนนัต์
บรรณาธิการ ผู้พิมพ์และผู้โฆษณา

* การเงินและบอกรับ
ส่งล่วงหน้า ในนาม ผู้จัดการ ที่ สำนักงาน
อำนวยการ (เช็คไปรษณีย์หรือธนาคาร
ไปรษณีย์สั่งจ่าย ป.ณ. บางกระบือ)

นายชลอ เอี่ยมวัน
ผู้ช่วยบรรณาธิการ

* ส่งเรื่องบำรุง
ส่งบรรณาธิการหรือผู้ช่วย
ที่สำนักงานอำนวยการ

พิมพ์ที่โรงพิมพ์รับพิมพ์ เลขที่ ๑๗ ถนนแพรงภูธร พระนคร



ถ้าท่านจะเดินทางไปต่างประเทศ

โปรดติดต่อ

ธนาคารแห่งเอเชีย เพื่อการอุตสาหกรรม

และพาณิชย์กรรม จำกัด

เรื่อง

เงินต่างประเทศทุกสกุล

สะดวก และ รวดเร็ว



ถนนราชดำเนิน พระนคร

อ. บ. ส.

โทรศัพท์ ๒๕๖๕๑, ๒,๓,

สมุดและเครื่องเขียนสำหรับนักเรียน

คุณภาพดี ราคาถูก

จำหน่ายที่

ร้านสรรพสินค้า อ.จ.ส.

ถ้าจะซื้อไปเพื่อจำหน่าย โปรดติดต่อที่แผนกกระดาษ ฯ

อาคาร ก. สี่แยกคอกวัว

จะได้ราคาพิเศษ



LIRT

Legislative Institutional Repository of Thailand

สารบัญ

ปีที่ ๖ ฉบับที่ ๓๓

๗ สิงหาคม ๒๕๐๑



	หน้า
บรรณาธิการแถลง	๕
ภาคี การเมือง	ณัฐวุฒิ สุทธิสงคราม ๕
ไปเยี่ยมเมืองน้ำตาลแห่งใหม่	บำรุง ศุขวัฒน์ ๒๑
งานของสภาผู้แทนราษฎร	
บันทึกการประชุมสภาผู้แทนราษฎร ครั้งที่ ๘/๒๕๐๑ (สามัญ)	๒๗
คำถามของสมาชิกสภาผู้แทนราษฎร ซึ่งรัฐมนตรีตอบในราชกิจจานุเบกษา	๒๘
กระทู้ถาม ในคราวประชุมสภาผู้แทนราษฎร ครั้งที่ ๘/๒๕๐๑	๓๖
บันทึกข่าว	๔๗



บรรณานุกรมโดย



“ ภาษิตการเมือง ” ซึ่งตรงแทนสถาการณ์แผ่นดิน ๗ ชั่วคราวในฉบับนี้ เป็นเรื่องทฤษฎีเขียน (คนเดียวกับผู้เขียนเรื่อง “ สถาปัตยกรรมในเมืองไทย ” และ “ นักการเมือง ”) ได้ประมวลภาษิตต่าง ๆ ในทางการเมืองทั้งของยุโรป อเมริกา และแม้ของโรมันยุคก่อนคริสต์ศักราช ซึ่งเป็นยุคที่การเมืองของโรมันกำลังเฟื่องฟู ที่สุดไว้หลายบท บางบทผู้เขียนได้นำมาเปรียบเทียบกับคติหรือภาษิตทางไทยเรา ไว้ด้วย พร้อมทั้งแทรกเหตุการณ์ของบ้านเมือง ความคิดความเห็นของกวีและของ นักเขียนไทยที่มีชื่อเสียงหลายท่านอันเกี่ยวกับ “ การเมือง ” ตลอดจนข้อคิดเห็นใน ทรรศนะของผู้เขียนเองไว้อย่างมากมาย เป็นเรื่องที่น่าสนใจสำหรับใคร่ใคร่ พึงศึกษามบทความที่น่าสนใจอย่างนี้ไปเสีย



อีกเรื่องหนึ่ง “ ไปเยี่ยมเมืองน้ำตาลแห่งใหม่ ” โดย คุณบำรุง คุ้มวัฒน์ นักหนังสือพิมพ์ผู้มีชื่อเสียงคนหนึ่งจะนำท่านผู้อ่านไปสู่ เมืองน้ำตาลแห่ง ใหม่ของเมืองไทย ไนโรตบุรี ถ้าปาง แต่ก็ไม่ใช่ยุคอดีต แต่เป็นยุคพรพรรณบุรี



LIART

ฉันมีชื่อเสียงในประวัติศาสตร์ ครั้งกรุงศรีอยุธยาเป็นราชธานีนั้นเอง สุพรรณบุรี
กลายเป็นเมืองหน้าด่านในความฝันของนักอุตสาหกรรมไปได้อย่างไร มีที่มาของเรื่อง
อย่างไร คดีของคุณจะมีส่วนช่วยให้ผลิตภัณฑ์อุตสาหกรรมหน้าด่านทรายเพิ่มพูน
ฐานะเศรษฐกิจแก่ประเทศไทยได้อย่างไรบ้างนั้น ท่านผู้อ่านจะพินิจและศึกษา
ปัญหาเหล่านี้ได้จากบทความเรื่องดังกล่าวนี้ได้ เป็นเรื่องที่นักเศรษฐกิจและนัก
การเมืองควรที่จะอ่านและศึกษาอยู่มาก และแม้ท่านที่นิยมวรรณคดีไทยก็จะทราบ
ได้ว่า ท่านมหากวีเอกคนสำคัญ คือท่านสุนทรภู่ของเราที่เคยไปเยี่ยมและชมการ
ทำหน้าด่านจากอภัยที่สุพรรณบุรีมาแล้ว เมื่อตอนนั้น ๆ ยุครัตนโกสินทร์เริ่มเป็น
ราชธานี.



อำนาจอธิปไตยเป็นของปวงชน

ท่านอยากมีความรู้

ในเรื่องบ้านเมืองของท่าน

โปรดอ่าน

รัฐสภาสาร



LIART

Legislative Institutional Repository of Thailand

อบไม้ – ใสไม้

ทำโต๊ะเก้าอี้และประตูหน้าต่างแบบมาตรฐานและทันสมัย

โดยใช้ไม้อบที่แห้งสนิทจากโรงอบไม้ทันสมัย

โปรดติดต่อ

โรงงานประดิษฐ์ประตูหน้าต่าง บางโพ โทร. ๔๗๑๓๙

องค์การอุตสาหกรรมป่าไม้ โทร. ๒๓๒๔๘, ๒๑๑๓๙, ๒๒๑๔๐

นิตยสาร “ศิลปากร”

ปีที่ ๑ เล่ม ๕ มกราคม ๒๕๐๑

บรรจุเรื่องสารคดีล้วน

มีถาดต้นฉบับเต็มเรื่องความหมายของศัพท์, มันทักถาม—ตอบเรื่องความรู้ของเตโชธร โทเศศ, อธิบายแผนผังวัดกุฎีดาวอยุธยา, เรื่องหินใหญ่ในสมัยมนุษย์ดึกดำบรรพ์, ประวัติวัดป่ามะม่วง จังหวัดสุโขทัย, คำอ่านจารึกบนผนังของวัดพระธาตุลำพันและคำอธิบายบทร้องและโน้ตเพลงราตรีประดับดาวพระราชนิพนธ์ในรัชกาลที่ ๖

บอกรับได้ที่ “แผนกเผยแพร่และสถิติ” สำนักงานเลขาธิการกรมศิลปากร

ณ ตึกที่ทำการกรมศิลปากร ถนนหน้าประตูวิเศษไชยศรี

โทร. ๒๐๖๒๘



LI RT

สลากกินแบ่ง ฯ กำลังขายดี

๒ เลี้ยว ๑๐ บาท

สำนักงานสลากกินแบ่งรัฐบาลได้เปลี่ยนกำหนดวันออกสลากใหม่ ตั้งแต่เดือนเมษายน ๒๕๐๑ เป็นต้นไป โดยกำหนดออกรางวัลในวันที่ ๕, ๑๐, ๑๕, ๒๐, ๒๕ และ ๓๐ ของเดือน เริ่มแต่เวลา ๑๔.๐๐ น.

เงินรางวัลจ่ายเต็มทุกงวด

สลากจำหน่ายไม่เหลือ



เชิญเป็นสมาชิกรับหนังสือข่าวภาพประเทศไทย (THAILAND ILLUSTRATED)

ค่าบำรุงปีละ ๕๐ บาท จำหน่ายปลีกเล่มละ ๔ บาท

รับไปจำหน่ายจำนวนมากลด ๒๐ % ดัดต่อดี

แผนกโฆษณาของสลากกินแบ่งรัฐบาล

สำนักงานสลากกินแบ่งรัฐบาล โทร. ๒๔๖๔๗-๘



LIRT

ภาษิต การเมือง

โดย ญรัวณิ สุกธิสงคราม
ส.ส. พระนคร

▲

เมื่อท่านผู้อ่านได้ทราบถึงความสำคัญของการเมือง การเมืองคืออะไร ตลอดจนประเภทของการเมือง นักการปกครองและรัฐบุรุษ ก็ได้บรรยายมาในบทความเรื่อง "นักการเมือง" ในฉบับก่อนแล้ว ในฉบับนี้จะได้ศึกษากันถึงเรื่องภาษิตการเมือง ซึ่งได้ประมวลไว้ต่อไปนี้

๑. มนุษย์เป็นสัตว์เมือง (Man is a political animal.) บางแห่งว่า

"Man is by nature a civic animal ตามธรรมชาติมนุษย์นั้นเป็นเพียงสัตว์เมือง"

"สุภาษิตนักอริสโตเติล (Aristotle) ปฐมจารย์ในรัฐศาสตร์ (Political Science) เป็นผู้ตั้งขึ้น หมายความว่ามนุษย์ย่อมรวมกันอยู่เป็นชุมชน ดังเคียงเคิมมา และถ้าหากไม่ตั้งอยู่เป็นหมู่เป็นคณะแล้วย่อมดำรงชีวิตอยู่ไม่ได้ ดังแต่มนุษย์เกิดมาเป็นมนุษย์ก็รวมกันอยู่เป็นหมู่คณะ จะหายใคร่สมใจที่มนุษย์เคยอยู่โดดเดี่ยวนั้นไม่ได้เลย

พลตรี พระเจ้าวรวงศ์เธอ กรมหมื่นนครราชสีมาฯ ทรงกล่าวไว้ในเรื่องวิชาการเมืองว่า "สรุปความความคำของอริสโตเติลว่า ถ้าใครไม่เป็นสัตว์เมืองแล้วคนนั้นมีใช้มนุษย์ หากเป็นสัตว์เดี่ยวจาดานหรือเทวดา เมื่อมนุษย์มีสภาพรวมกันอยู่เป็นหมู่เป็นคณะแล้ว ก็ย่อมต้องถือประโยชน์ของหมู่ของคณะเป็นหลัก หากใช้ประโยชน์ส่วนตัวไม่ ประโยชน์ของปัจเจกชน หรือแต่ละคน (Individual) ย่อมสู้ประโยชน์แห่งรัฐ (State) ไม่ได้"



LIRT

๑๐
ทุกฉันทมฺยเรชตามความเห็นของแอสวีนดอเตด คิงดำงมาเป็นจำนวนมาก แต่ทัศนะ
ของคนเราย่อมแตกต่างกัน บางคน เช่นแอดัมป์ ก็ว่ามนุษย์เป็นเพียงสัตว์การพนัน (Man is
a gambling animal.) เป็นต้น

๒. Ad consilium ne accessis antequan voceris.

เป็นสุภาษิตละติน แปลความว่า "อย่าด่วนไปเข้าผู้ตงภา จนกว่าจะมีผู้เรียก
ร้องให้เข้าผู้ตงภา" พระบาทสมเด็จพระมงกุฎเกล้าเจ้าอยู่หัว รัชกาลที่ ๖ แห่งราชวงศ์จักรีได้
ได้ทรงถอดความในภาษิตละตินบทนี้เป็นโคลงวิกรมมัทโนไว้ในหนังสือคดีคดีคดีว่า :—

๑	อย่าด่วนไปเข้าผู้	ตงภา
	จนกว่าจะมีผู้	เรียกร้อง
	ภาษิตละตินว่า	ครุชอบ กณช
	ผู้ตงภาควรต้อง	ไคร่คู้

พระบาท สมเด็จ พระมหาธีรราชเจ้าได้พระราชทาน พระบรมราชาธิบายไว้ ด้วย
โคลงบทต่อมาว่า :—

๑	ผู้รู้เกินกว่าต้อง	การไป
	ไม่ระวังจะถูก	ว่าเด็ด
	คู้กว่าจะชัดใจ	สงครี ก่อนแ
	ผู้ตงภาควรต้องรู้เด็ด	เหมาะภาค

๑	งานใดใครรับมอบ	ไปทำ
	เขาก็คงมุ่งดี	ที่ตค
	เมื่อใดจะต้องจำ	เป็นปรีก-ษา
	เขาก็คงรับรุก	ปรีกษา

๑	แต่ถ้าแม่ค้อนออก	ความเห็น
	เราอาจจะมีทาง	โทรชได้
	เพราะเราจะได้เห็น	ชยากแย่ง
	ความชอบของเขาไซ้	คั้งเคื่อง



๑ เครื่องทำให้ระคายคต

คือพูดไม่รู้จัก
พูดไปหากถูกแย้ง
อึกเพื่อนเกิดมาจะ

คิดเหมง

กาดะ
เดี่ยเที้ยว พ่อเคย

ไม่ยอม

๑ อุดออมไว้กว่าจะ

ให้แต่คงความเห็น
จะได้รับสรรเสริญ
ผูกจิตต์เพื่อนได้แท้

รับเชิญ

นั่นแต่

และชอบ ใจแฮ

แนมออน

๑ ฉะนั้นก่อนลงท้ายเชอ

ครนเมื่อเขาขอความ
จงถ่าวแต่สอควร
ประพฤติเช่นนี้ ดี

อย่าควม แนะเคย

คำวิ

ที่รียบ รุจริง

ถูกคตอง

นอกจากคติธรรม ตามพระบรมราชาธิบายใน พระบาทสมเด็จพระมหาจักรพรรดิเจ้า
ตั้งได้ถ่าวมาแล้ว ด้ภาษิตบทนี้ยังเป็นคติสอนใจสำหรับคนที่ จะเข้ามาเพ็ญชีวิตทางการเมือง
คือ ถ้าจะเข้าด้มัครรับเลือกคตงเป็นผู้แทนราษฎรก็ ด้เป็นรัฐมนตรี นายกรัฐมนตรี ด้ต้อง
เขาไปด้ด้วยคำเรียกร้องประชานจะคตงว่า เพราะเป็นการปฏิบัติการ ตามความประสงค์ของราษฎร
ท่วไป เช่นผู้ทเข้าด้มัครรับเลือกคตงด้ด้วยคำเรียกร้องของราษฎรนั้น ย่อมด้นเป็ดองน้อยกว่าการเข้า
ด้มัครด้วไปเรียกร้องราษฎรให้เลือกคตม แทนการที่ราษฎรจะเรียกร้องคตมเขาด้งด้ภา ตามด้ภาษิต
การเมืองบทนี้ ฉะนั้นท่านที่ จะเข้าด้มัครผู้แทนราษฎรหากจะคตงถึงด้ภาษิตบทนี้ด้วจะ เป็น
ประโยชน์ไม่น้อยที่ด้ย

๓. การปฏิวัติ เป็นการต่อสู้ ในระหว่างอดีต กับ อนาคต

La révolution est un combat entre le passé et l'avenir.

สุภาษิตข้างบนนี้เป็นคำพูดของนักปราชญ์ฝรั่งเศส ชื่อ ชาโต บรียังค์ (Chateaubriand) ด้วเหตุกการปฏิวัตินั้นผู้กระทำย่อมด้มีความมุ่งหมายจะเป็ดยนแปลงแก้ไระด้มเดิมระบบ



เก่า เพราะฉะนั้นจึงได้มีการต่อสู้กันระหว่างระบบเก่ากับระบบใหม่ ระบบเก่าคืออดีต ระบบใหม่คืออนาคต ในการต่อสู้กันนั้น หากระบบเก่าถนัดชนะอีกก็เท่ากับคอยหลังเข้าคลอง ด้วยเหตุนี้การปฏิวัติจะเกิดผลประดังความสำเร็จ อย่างจริงจังก็คือ เมื่อระบบใหม่ มีชัยชนะ ระบบเก่าอันเป็นอดีต ในการต่อสู้กันนั้นจะต้องอาศัยเวลาเป็นประการสำคัญ

ในทางการเมืองของเมืองไทยเรา นักปราชญ์บางท่านถือเป็นระยะหัวเดียวหัวคือระหว่างระบบเก่ากับระบบใหม่ แม้จะเป็นเวลาดังเดยจาก ๒๔ มิถุนายน ๒๔๗๕ จนเดย ๒๔ มิถุนายน ๒๕๐๑ เป็นเวลา ๒๖ ปีมาแล้ว ก็ยังนับว่าเป็นระยะเวลาแห่งการต่อสู้เหมือนกัน จากพฤติการณ์ทางการเมืองที่อุบัติขึ้นในเมืองไทยตั้งแต่เริ่มมีการปฏิวัติเป็นต้นมา พอจะทำให้เราวางหลักได้ว่า ถ้าหากระบบใหม่เป็นที่พอใจอันธมเป็นประโยชน์อย่างเห็นประจักษ์ชัดแก่ปวงชนแล้ว ระบบใหม่ก็ย่อมมีชัยชนะระบบเก่า แต่ถ้ระบบใหม่เต็มไปด้วยความเหลวแหลกไร้ประโยชน์ต่อราษฎรแล้ว ระบบเก่าก็อาจจะกลับคืนมา หรือมีฉนวนปวงชนอาจจะพยายามมุ่งหน้าไปสู่ระบบที่ใหม่กว่านั้น ก็อาจจะเป็นได้ ฉะนั้นทุกคนควรจะพยายามสร้างระบบใหม่ในปัจจุบันนี้ให้เป็นระบบที่ยุติไปด้วยคุณประโยชน์ ต่อปวงชนตลอดกาล ระบบใหม่ในปัจจุบันนี้จะประดังชัยชนะระบบเก่า หรือระบบใหม่กว่านั้นได้ในที่สุด

๔. “ผู้ที่ทำการปฏิวัติเพียงครึ่งเดียว นั้น ก็เท่ากับขุดหลุมฝังศพของตนเอง” (Ceux qui font la révolution à moitié ne font que se creuser un tombeau)

สุภาษิตนี้เป็นคำพูดของ ซาโต บรียังกี นักปราชญ์ฝรั่งเศส หมายความว่า การทำการปฏิวัตินั้น ถ้าจะทำได้ต้องทำให้ตลอดถึงการปฏิวัติจิตใจของคนในชาติด้วย ถ้าไม่ทำก็อย่าทำเสียเลย การทำปฏิวัติเพียงครึ่ง ๆ กลาง ๆ นั้นเป็นอันตรายคอตัวผู้ทำและยังเป็นอันตรายตลอดถึงบ้านเมือง และประชาชนอีกด้วย

หลวงวิจิตรวาทการ ได้อธิบายคำพูดของ ซาโต บรียังกี ดังกล่าวมาข้างต้นนี้ไว้ในเรื่อง “มนุสฺตปฏิวัติ” ของท่านว่า



“ประวัติศาสตร์ได้พิสูจน์ความจริงอันมหาดายเรื่อง โอดิเวอร์ ครอบเวดต์ เป็นคนสำคัญคนหนึ่ง และผลของการเปลี่ยนแปลงที่ครอบเวดต์ทำไว้นั้น มีมหาดายเรื่องที่ยิ่งเป็นประโยชน์อย่างยิ่งแก่ประเทศอังกฤษในเวลานี้ เรื่องสำคัญคืออังกฤษมีอำนาจใหญ่หลวงที่สุดทางทะเลในปัจจุบัน ก็เพราะงานที่ครอบเวดต์เริ่มทำไว้ตั้งแต่ ๕๐ ปีที่แล้วๆ แต่ครอบเวดต์ทำการปฏิวัติเพียงครั้งเดียวไปล้มเตี้ยครั้งหนึ่ง ครอบเวดต์ ต้องถูกกดขี่หาว่าเป็นกบฏ ภายหลังก็ตัวตายไปแล้ว ศพของครอบเวดต์ฝังไว้แล้ว ก็ยังถูกขุดเขามาแหวนคอ เป็นเหตุการณ์อันแปลกประหลาดของโลก ที่คนตายแล้วต้องถูกประหารชีวิตให้ตายอีกครั้งหนึ่ง ทอดทำการปฏิวัติครั้งใหญ่ในประเทศฝรั่งเศส ซึ่งภูมิใจยิ่งในความเป็นนักปฏิวัติของคุณ ถึงกับเรียกงานปฏิวัติของคุณว่า มนุสตร์ปฏิวัติ (Révolution nomaine) เรียกรัฐบาลของคุณและคณะที่จับตัวมาว่า รัฐบาลปฏิวัติ (Government révolutionnaire) นั้น ก็ตั้งงานปฏิวัติเพียงครั้งหนึ่งเหมือนกัน จึงได้เกิดการผันผวนแปรปรวนถึงกับวงศักรูปของกบฏมาได้อำนาจใหม่ และรัฐบาลปฏิวัตินั้นก็ล้มลุกคลุกคลานมาตงถึงศตวรรษ”

“ห้วงวิจิตรวาทการได้กล่าวต่อไปว่า “ทั้งนี้ยกมาให้เห็นแต่การปฏิวัติครั้งใหญ่ ๆ และเท่าที่ควรจะนำมากล่าว รวมความว่างานปฏิวัตินั้น ถ้าจะทำต้องทำให้ตลอด ถ้าไม่ทำอย่าทำเลย การทำเพียงครึ่ง ๆ กลาง ๆ นั้นเป็นอันตรายยิ่งที่ ซาโต บริยงค์ว่า อันตรายนั้นจะไม่แค่เฉพาะตัวผู้ทำ ยังอาจมีตลอดไปถึงบ้านเมืองและประชาชนส่วนรวมด้วย ตามเรื่องที่ข้าพเจ้า (ห้วงวิจิตรวาทการ) ดยพินิจพิจารณามาหตายเรื่อง มักจะได้ผลดีหรือเหมือน ๆ กัน คือครั้งหนึ่งที่ไม่ได้ทำหรือล้มทำเตี้ยนั้น มักเป็นเรื่องของคน เป็นกรรมคาของนักปฏิวัติทุกคน และทุกคณะย่อมจะเริ่มงานปฏิวัติด้วยการเปลี่ยนระบอบการปกครอง ต่อมา ก็ระบอบการเศรษฐกิจและอื่น ๆ อันเป็นเครื่องจักรเกี่ยวกับงานของประเทศ ส่วนเรื่องคนแก่ ๆ หรือมนุสตร์ปฏิวัตินั้นมักไม่ค่อยได้ทำ....”

๕. “เมื่อคนขอทานตาย ดาวหางย่อมไม่ชน” There is no comet when the beggar die.

เป็นวาตะของซซาร์ จอมจักรพรรดิแห่งโรมัน ซึ่งเป็นจอมทัพผู้ยิ่งใหญ่ในสมัยโรม เมื่อสมัยเวลาซซาร์จะสิ้นชีวิตนั้น หมอคู่ทงหตายได้ทำนายเหตุการณ์บ้านเมืองในเวลานั้นว่า บ้านเมืองจะเกิดจลาจล เต็มครื้น และดาวหางจะปรากฏในท้องฟ้า และผู้ยิ่งใหญ่



จะถึงแก่ชีวิต ในที่สุด ดาวหางก็ปรากฏขึ้นในท้องฟ้าตรงตามคำทำนายของพวกหมอดูเหล่านั้น ประชาชนเกิดแตกตื่นวุ่นวายจะเกิดจลาจลอดหม่าน ชีซาร์จึงได้กล่าวสุนทรพจน์ในที่มณฑลวง ประชาชนเพื่อระงับเหตุการณ์ครั้งกระนั้น คำพูดคนหนึ่ง ชีซาร์ก็กล่าวว่า ราษฎรทั้งหลายไม่ต้องวิตกกังวลเรื่องดาวหาง เพราะดาวหางนั้นปรากฏในท้องฟ้านี้มีได้หมายความว่าราษฎรจะได้รับความเดือดร้อน ความจริงแล้วดาวหางนั้นเป็นนิมิตว่าผู้มีอำนาจยิ่งใหญ่จะถึงแก่ความตาย คำกล่าวนี้ไม่เกี่ยวข้องกับเคราะห์ร้ายของราษฎรเลย เป็นเรื่องของชีซาร์มากกว่า และในการกล่าวสุนทรพจน์ครั้งนั้นมีคำพูดอยู่ประโยคหนึ่ง ชีซาร์ กล่าวว่า “เมื่อคนรอกทานตาย ดาวหางย่อมไม่ขึ้น” ซึ่งหมายความว่า การที่ดาวหางปรากฏขึ้นในท้องฟ้าเวลานั้น หมายความว่า ชีซาร์เอง คำกล่าวจะถึงแก่กรรม ในทางดาราศาสตร์เชื่อกันว่า ถ้าดาวหางนั้นจะเกิดเหตุร้ายหลายประการ เช่น เกิดโรคระบาด ไข้หวัดมากแพง จลาจล ฯลฯ และประการหนึ่งในหลายประการนั้นที่ว่า เจ้าใหญ่ นายโตหรือผู้มีอำนาจยิ่งใหญ่จะตายรวมอยู่ด้วยประการหนึ่ง คิดที่ว่าดาวหางนั้นแล้วคนต่ำคณหรือเจ้าใหญ่ นายโตจะตายนั้น ถือกั้นทั่วโลกก็ว่าได้ มหากวีเชกสเปียร์ ของอังกฤษจึงได้เขียนไว้เป็นคำโคลงว่า “When beggars die there are no comets seen. The heavens themselves blaze forth the death of princes.” ซึ่งแปลความว่า “เมื่อคนรอกทานทั้งหลายตายนั้น ดาวหางจะไม่ปรากฏให้คนเราแลเห็นเลย”

ดาวหางนี้เรียกตามศัพท์บาลีหรือสันสกฤตว่า “ชุมเกตุ” เมื่อเกิดเหตุร้ายคอมปตายกรุงธนบุรี และเมื่อสมเด็จพระเจ้ากรุงธนบุรีจะสิ้นพระชนม์นั้น ก็ปรากฏว่าดาวหางปรากฏในท้องฟ้าเหนือกรุงศรีฯ คำโคลงธรรมเสวีพระเกียรติพระบาทสมเด็จพระพุทธยอดฟ้าจุฬาโลกของพระรามาธิบดีจักร คอนเกิดจลาจล ดันกรุงธนบุรี มีว่า :-

๑ ดวงจันทร์อาทิตย์ทั้ง
 มัวมืดเมฆมาปก
 พิกัดเกิดตามถ
 อุมตักบาตได้

ดาวตก
 ปีศาจ
 ชุมเกตุ
 ตกดวงจัญญหาย



คำว่า "ชมเกตุ" ในโคลงบทหนึ่งคือ "ดาวหาง" นั่นเอง ในพระราชพงศาวดารไทยปรากฏเรื่องดาวหางอยู่มาก เช่นตอนสมเด็จพระเจ้ากรุงธนบุรีเสด็จเป็นจอมโยธาไปตีเมืองนครศรีธรรมราช เป็นต้น

๖. "โอ, ความสุจริตเจ้าเอ๊ย เจ้าก็เป็นแต่คำพูดคำเดียวเท่านั้น"

สุภาษิตข้างบนนี้เป็นคำพูดของ บรูตุส จูเลียส โรมันผู้ฆ่าซีซาร์ ได้กล่าวไว้เป็นเชิงน้อยอกน้อยใจในการกระทำของคน บรูตุส ผู้พูดเต็มว่า "Marcus Junius Brutus" ผู้เป็นเพื่อนสนิทกับซีซาร์ บางแห่งว่า บุตรบุญธรรมของซีซาร์เสียด้วยซ้ำ บรูตุส ได้โรมันแห่งซีซาร์ตายในที่ประชุมรัฐสภา เมื่อวันที่ ๓๕ มีนาคม ๔๔ ปีก่อนคริสตกาล (แต่บางฉบับว่าเป็นวันที่ ๓๗ พฤษภาคม เมื่อ ๔๕ ปีก่อน ค.ศ.) และในที่สุด บรูตุสเองก็ต้องฆ่าตัวตาย ในการพ่ายแพ้การรบในกาลต่อมา เมื่อก่อนจะตาย บรูตุส ได้กล่าวคำสุภาษิตนี้ บรูตุสเป็นรัฐบุรุษเป็นเจ้าของเมืองคนหนึ่งของชาติโรมัน สมัยโบราณนั้น ท่านผู้นี้เกิดเมื่อ ๘๕-๘๖ ปีก่อน ค.ศ. กล่าวกันว่าท่านผู้นี้มีเจตจำนงจะตั้งสาธารณรัฐโรมันขึ้นใหม่ จึงได้ฆ่าผู้ยิ่งใหญ่ ซีซาร์เสีย แต่ตัวท่านเองก็ตกต้องเป็นผลของการแห่งชาติโรมันสืบมา จนกระทั่ง วายชนม์ ด้วย การฆ่าตัวตายด้วยความพ่ายแพ้ปราถนาคงได้กล่าวมาแล้วข้างต้น

คำพูดของบรูตุส หมายความว่าความสุจริตนั้นไม่มีความสำคัญอะไรเลย เป็นแต่คำพูดเพียงคำเดียวเท่านั้น คำกล่าวของบรูตุสนี้เป็นคำกล่าวแย้งสุภาษิตที่ว่า "Honesty is the best policy ความซื่อสัตย์สุจริตเป็นนโยบายที่ดีที่สุด"

๗. "จงทำให้แตกร้าง แล้วปกครอง นี่เคยเป็นคติของชาวโรมัน คติของเรา (ชาวอังกฤษ) ก็ต้องเป็นเช่นนั้นด้วย"

วาทะข้างต้นนี้เป็นคำพูดของลอร์ด เอตทั่นสโตน นักปกครองชาวอังกฤษ หมายความว่าผู้ปกครองควรจะพยายามทำให้เกิดแตกร้างกันชนระหว่างมิถาย และพรรคพวก



ต่าง ๆ ไม่ควรพยายามประนีประนอมปรองคองระหว่างนิยายและพรรคพวกนั้น ๆ เลย รัฐบาลอังกฤษใช้นโยบาย "จงทำให้แตกร้างแล้วปกครอง" นี้เป็นนโยบายสำคัญในการปกครองเมืองจีนของอังกฤษซึ่งมีอยู่ทั่วโลก เช่นในการปกครองอินเดียน เป็นเมืองจีน ก่อนอินเดียนได้เอกราชนั้น ผู้ที่ได้รับอำนาจจากรัฐบาลอังกฤษมาปกครองอินเดียนก็ถือคติโรมันที่ว่า "จงทำให้แตกร้างแล้วปกครอง" นี้มาใช้ในการปกครองอินเดียนด้วยเหมือนกัน ดังจะพบจากคำพูดของคนสำคัญองอังกฤษเอง เช่น พันโท ยอนโคก กล่าวว่่า "ที่จริง รัฐบาลอังกฤษจะไม่ทรงตัวได้ครบเท่าทุกวันนี้ ถ้าไม่ดำเนินนโยบายก่อการแตกร้างจีนดังปรากฏอยู่ในการวิวาทบาดหมางระหว่างอินเดียนกับฮังการี ทั้งเป็นความจริงด้วยว่า การทะเลาะวิวาทบาดหมางระหว่างอินเดียนกับ ฮังการี ได้เริ่มขึ้นแต่สมัยเมื่ออังกฤษเข้ามาปกครอง (อินเดียน)" ท่าน เซอร์ ยอน เบนาร์ดี กล่าวว่่า "รัฐบาลอังกฤษในอินเดียน เปรียบเสมือนชายมีเมีย ๒ คือ อินเดียน กับ ฮังการี แต่ฮังการีเป็นตัวโปรด" นโยบายทำให้แตกแยกกัน แล้วปกครองนี้ นำความดำริจมาสู่รัฐบาลอังกฤษในอินเดียนเป็นอย่างดี

ท่านผู้อ่านคงจะรำลึกถึงเหตุการณ์ในเมืองไทยสมัยรัชกาลที่ ๕ ที่ ๕ ได้ว่า สมัยนั้น เซอร์ ทอมัส ยอน นอกซ์ มาเป็นกงสุลเยเนอราลอังกฤษ ประจำราชสำนักไทย ท่านเซอร์ ทอมัส ยอน นอกซ์ ถูกลอบสังหารทางทหาร ให้นำคนไทยขึ้นมาในเวลานั้นแตกแยกกันเหมือนกับท่านกงสุลอังกฤษเป็นคนที่เขี่ยกลางอยู่ตลอด เวลา ที่ คนดำรงตำแหน่ง ทาง ทหาร ถูก อยู่ ผลที่เกิดขึ้นแก่เมืองไทยในเวลานั้นก็คือความแตกร้างได้บังเกิดขึ้นระหว่างวังหลวงกับวังหน้า ในรัชกาลที่ ๕ วังหน้านั้นคือ พระบาทสมเด็จพระปิ่นเกล้าเจ้าอยู่หัว วังหลวงนั้นคือ พระบาทสมเด็จพระจอมเกล้าเจ้าอยู่หัว แต่อาศัยที่วังหน้าทรงพระชนม์ชีพธรรมอย่างมหาประเดิรัฐ จึงทรงระงับเหตุการณ์ร้ายแรงไว้ได้ ครั้นมาถึงรัชกาลที่ ๕ วังหน้ากับวังหลวงเกิดแตกร้างกันออกต่างก๊กกันจะยิงกันอยู่แล้ว วังหน้าคือกรมหมื่นบวรวิชัยชาญ ได้เสด็จเข้าทรงพำนักภายใต้ร่มธงอังกฤษ กับ เซอร์ ทอมัส ยอน นอกซ์ ณ สถานกงสุลอังกฤษในกรุงเทพฯ เวลานั้น แต่อาศัยที่วังหลวงคือ พระบาทสมเด็จพระพุทธเจ้าหลวงมหाराช ทรงพระปรีชาสามารถอย่างเด็ด จึงสามารถระงับเหตุการณ์รุนแรงไว้ได้เช่นเดียวกัน สมเด็จพระมหาสมณเจ้า กรมพระยา

ปดเรศรวรวิยาตกรณ ได้ทรงบันทึกเหตุการณ์ก่อนหน้า เด็จไปอยู่ในสถานกงสุตอังกฤษ
ครั้งนั้นไว้ในหนังสือเรื่อง "บัญชีนำเสน" ว่า ;—

๑ เดือนอ้ายแรมเก้าค่ำ	วันศุกร์
ไท่ทำนที่ตองทุกซ์	ตงทง
ไปอยู่ระคนคตูก	อังกฤษ
คำช่าวกถ่าวบ่พรง	เด่าอ่างเวือไฟ

ในโคลงพระนิพนธ์ข้างบนนี้ "ไท่ทำนที่ตอง" นั้น คือกรมพระราชวังบวรวิชัย
ราชา ในรัชกาลที่ ๕ เหตุร้ายที่เกิดขึ้นกับ ผู้สำเร็จราชการอังกฤษที่สิงคโปร์ ได้ตั้งเรือ
รบเข้ามากรุงเทพฯ เพื่อคุ้มกันบุคคลและผลประโยชน์ของอังกฤษซึ่งข้อความในโคลงพระนิพนธ์
ที่ว่า "เด่าอ่างเวือไฟ" ในที่สุดเหตุการณ์ร้ายครั้งนั้นก็ได้ยุติลง สมเด็จพระมหาสมณเจ้า
กรมพระยาปวเรศวิยาตกรณ ได้ทรงพระราชนิพนธ์โคลงไว้ก่อนเหตุการณ์ร้ายในแผ่นดิน
ผ่านพ้นไปว่า :—

๑ เดือนสามแรมห้าค่ำ	คืนสถาน
ชาวนครขึ้นบาน	ต่งร้างเคว้า
แปดคำมะเคียงกาด	บิณฑบาต จังนา
เจียบต่งบจบมุตเค้า	เดวี่จตั้งมตทินหมอง

**“๘. ประชาธิปไตย คือการปกครองของประชาชน
โดยประชาชน และเพื่อประชาชน”** Democracy is the government of the
people, by the people, for the people.

เป็นคำพูดของประธานาธิบดี อับราฮัม ลินคอล์น เป็นคำขวัญอันยิ่งใหญ่
ของระบอบการปกครองแบบประชาธิปไตย อับราฮัม ลินคอล์น เป็นผู้ตั้งมั่นในการให้
เสรีภาพ (The great emancipator) คำกล่าวของท่านประธานาธิบดี ผู้ยิ่งใหญ่ของอเมริกาผู้นี้
ไม่จำเป็นต้องอธิบายความเพราะหูคนหูตาอยู่แล้ว



๙. “ประชาธิปไตยนั้นมิได้หมายความว่า ฉันดี เท่ากับท่าน แต่มีความหมายถึงว่าท่านดีเท่ากับฉัน” “Democracy means not I am as good as you are, but you are as good as I am.”

คำพูดนี้เป็นคำพูดของนายชโอดอร์ ปากเกอร์ ซึ่งเป็นบุคคลสำคัญคนหนึ่ง ความในคดีพจน์ ดังกล่าวมานั้นจัดแจ้งอยู่แล้ว โดยไม่ต้องอธิบายเช่นเดียวกัน

๑๐. “เสียงมหาชนคือเสียงพระเจ้า”

เป็นสุภาษิตตะวันตก หมายความว่าเมื่อรัฐบาลใดก็ตามได้ดำเนินนโยบายเป็นไปในทำนองฝ่าฝืนชนชั้นเสียงมหาชนหรือเสียงสวรรค์แล้ว ก็เป็นอันว่า อนาคตแห่งรัฐบาลนั้นได้ถึงที่สุดแล้ว เพราะเสียงมหาชนเป็นเสียงพระเจ้าหรือเสียงสวรรค์จะบันดาลให้รัฐบาลนั้นมีอันเป็นไปตามมติมหาชน แม้ราชวงศ์ผู้ทรงอำนาจยิ่งใหญ่ทั้งหลายที่ตองล้มละลายหายไปจากโลกหรือพดัดตกจากราชบัลลังก์ ก็เพราะเหตุที่เนื่องมาจากการขัดขืนหรือไม่ยอมฟังเสียงมหาชนนั่นเองเป็นประการสำคัญ ท่านดอวามี ดักยานันท์บุตร ได้กล่าวขยายความไว้ในหนังสือเรื่องมหาत्मคานธี ผู้ปฏิวัติอินเดียว่า “รัฐบาลใดก็ตามที่ แม้ถึงจะทรงอำนาจอันยิ่งใหญ่สักเพียงไรก็ตาม ถ้าปราศจากความนิยมชมชอบของมหาชนแล้วไซ้ ก็หาสามารถทรงตัวอยู่ได้ไม่ มีวันใดที่วันหนึ่งจะต้องล้มละลายไปอย่างยับเยินเป็นแน่แท้ เพราะมหาชนย่อมทรงอำนาจอันยิ่งใหญ่เหนืออำนาจรัฐบาลหรืออำนาจแดนยานุภาพอื่น มหาชนด้า้นักตามและอำนาจของคนได้เมื่อใดเมื่อนั้นแหละถึงวาระอันสุดท้าย ฉะนั้นรัฐบาลจึงพยายามทุกวิถีทางเพื่อไม่ให้มหาชนด้า้นักตัวได้อันสามารถกระทำเช่นได้โดยวิธี ๒ ประการ ประการหนึ่งให้ความร่วมมือเย็นแก่มหาชน มหาชนจะไม่เอาใจใส่ในการบ้านเมือง หรือจะเอาใจใส่แต่จะเข้าไปในทางใช้อำนาจของตนเป็นหนักทรงรัฐบาล ประการที่ ๒ ต่ร่างกฎหมายเป็นเครื่องผูกมัด และศีลธรรมมหาชนไม่ให้กระตุกกระดิกตัวได้”

© คำนำรกรรชบกแท้
เป็นที่ออกการกดี
ยัยยิบฉิบหายมี
ยากจะหยุดคุดจากถง

ทุกที่ เทยวเนอ
เริ่มทง
มาเนอ กัณหา
ทอนไม่ถงเขา



๑) บางขบถปลดตรากรัง	รัฐบาด ดงแฮ
เปลี่ยนจัดเป็นรัฐมณฑล	โกกค้วน
เพ่งเต็งเว้งเว้งทยาม	ชชอกเหยือ
ผอมหมดแต่ขบถอ้วน	อิมท้องครองสถาน

สองโคลงสุภาษิตการเมืองนี้ เป็นพระนิพนธ์ของท่าน น.ม.ศ. คือ พระราชวรวงศ์เธอ กรมหมื่นพิทยาดงกรณ์ ทรงพระนิพนธ์ไว้หนังสือเรื่อง "ตามกรุง"

สุภาษิตบทนี้ ช้ให้เห็นภัยอันตรายร้ายแรง ซึ่งบังเกิดแก่ชาติบ้านเมืองเนื่องจากการรัฐประหาร เมื่อภายหลังรัฐประหาร ผู้กระทำรัฐประหารมีชัยชนะยอมจะจัดตั้งรัฐบาลปกครองท่านเรียกรัฐบาลอย่างนั้นว่า "เป็นรัฐบาลมณฑลโกกค้วน" คือ เป็นรัฐบาลมณฑลที่พยักดันสมบัติของชาติบ้านเมือง ทำให้ประชาชนประสพวิฤกฤตภาคแร้นแค้นทางการเงิน การทำมาหาเลี้ยงชีพ

๑๑. "วัวตายควายตาย แมลงวันตอม แต่แมลงวันตาย สัตว์อื่นใดเล่าจะตอม"

เป็นสุภาษิตชาวบักขี้ได้ชอบพูดกัน หมายความว่า เมื่อเจ้าหน้าที่หรือผู้มีอำนาจบังคับบัญชาข้าราชการกฎหมายของบ้านเมืองกระทำผิดเสียเองแต่ก็ยอมไม่ใคร่จะจับผิดได้ เช่น คำวินิจฉัยราชบัณฑิตรกฎหมายเสียเองแล้ว ใครเล่าจะจับคำวินิจฉัยราชคนนั้น รัฐบาลซึ่งมีหน้าที่รักษาคำบังคับกฎหมาย แต่ถ้าได้กระทำผิดเสียเองเช่นนี้ ใครเล่าจะมาจับรัฐบาลได้ สุภาษิตบทนี้ น.ร.อ. คึกฤทธิ์ ปราโมช ได้ประพันธ์ขึ้นเป็นคำโคลงว่าดังนี้

๑) บรรดาสัตว์อื่นนั้น	หากตาย ดงเฮย
เรื่อแมลงวันหมาย	มุงด้อม
แมลงวันตัว ช้พดตาย	ดงหมอบ
แมลงวันจากจักค้อม	จุเข้ามาตอม.



เพียง ๕ นาทีเท่านั้น เสื้อผ้าของท่านจะขาวสะอาด

โดยใช้เครื่องซักผ้าไฟฟ้า A. E. G.

ทุนแรง - เวลา - ค่าใช้จ่าย

และ

บริการให้เรียบร้อย

ชมและติดค่อที่

การไฟฟ้ากรุงเทพ กองการค้าและพัสดุ โทร. ๒๒๐๐๐



เขียนที่สุด คือ

สุรา "แม่โขง"

ดีที่สุด คือ

สุรา "กวางทอง"



LI RT

Legislative Institutional Repository of Thailand

ไปเยี่ยมชมเมืองน้ำตาลแห่งใหม่

โดย บำรุง สุขวัฒน์

△

เมื่อพูดถึงโรงงานน้ำตาลหลายคนคงนึกไปถึง ลำปาง, อุดรดิตถ์ หรือชลบุรี เพราะเมืองเหล่านี้มีไร่อ้อยอยู่มาก และเริ่มหุ่มาจนแล้ว แต่เมืองใหม่ที่ไปบุกเบิกป่า และเปลี่ยนแปลงสภาพให้เป็นไร่อ้อยที่จะถ่วงถึงนี้เป็นเมืองในภาคกลาง คือจังหวัดสุพรรณบุรีเอง เรื่องราวและความรู้ที่จะเสนอต่อไปนี้ เกิดจากความทรงจำซึ่งข้าพเจ้าได้มี

โอกาสไป ดำรง ตำแหน่งหัวหน้า ดำรงไว้ และ หัวหน้า แผนก ประชาสัมพันธ์ของ โรงงาน น้ำตาลสุพรรณบุรี อยู่ชวาระหนึ่ง ด้วยหน้าที่ที่ต้องออกตระเวนภูมิภาคในตำบลต่าง ๆ ภายในรัศมีที่ตั้งเตรียมการทำไร่อ้อย รวมทั้งต้องติดต่อชาวไร่ทุกรายเพื่อดูแลไร่ที่จะเป็นต้นมาชิก ทั้งต้องติดต่อชี้ชวนให้หันความนิยมจากการทำนามาสนใจในการทำไร่อ้อย จึงทำให้ได้มีโอกาสพบเห็นภูมิภาค ทราบอรรถาธิบายใจคอของคนในท้องถิ่นรวมทั้งอุปสรรคและช่องทางที่จะแก้ไขเพื่อพัฒนาท้องถิ่นเกี่ยวกับการทำไร่อ้อยบ้านโรงงาน

โรงงานน้ำตาลสุพรรณบุรี ตั้งอยู่ที่ตำบลย่านยาว อำเภอสามชุก จังหวัดสุพรรณบุรี โรงงานแห่งนี้ได้เริ่มวางศิลาฤกษ์เมื่อวันที่ ๑๘ กุมภาพันธ์ ๒๔๘๘ โดย ฯพณฯ จอมพลผิน พงษ์พานิช เมื่อครั้งดำรงตำแหน่งรองนายกรัฐมนตรี โรงงานแห่งนี้กำเนิดขึ้นด้วยความตั้งใจอันแรงกล้าของคุณชน อยู่ถาวร อดีตคณบดีสภาผู้แทนราษฎรจังหวัดอุดรดิตถ์ กับคุณเดือน บัวสุวรรณ พอดีคำหรือเตี้ย ซึ่งได้ลงแก่กรรมไปแล้วทั้งคู่ และการที่เดออกเขาที่ตั้งปัจจุบันเป็นที่ตั้งของโรงงาน ก็ด้วยคำแนะนำและเห็นชอบของ ม.ส. สุชาติ กำภู อธิบดีกรมชลประทาน



LIRT

ก่อนจะกล่าวถึงกิจการโรงงานแห่งนี้ ข้าพเจ้าใคร่ขอถือโอกาสแนะนำถึงการเดินทางที่จะไปยังโรงงาน การเดินทางไปได้ทั้งทางบกและทางน้ำ ทางสะดวกที่สุดคือไปโดยทางรถยนต์ ถ้าเป็นรถส่วนตัวจะใช้เวลาเพียง ๔ ชม.เศษเท่านั้นก็จะถึงที่ตั้งโรงงาน ถ้าไปทางรถยนต์ประจำทางก็มีรถยนต์หลายบริษัทออกจากกรุงเทพฯ ๑ แฉกแล้ววันละ ๓ เวลา มีทั้งรถของบริษัทขนส่งสุพรรณ และบริษัทอื่น ๆ ค่าโดยสารจากกรุงเทพฯ ๑ ถึงสุพรรณบุรี รถธรรมดาราคา ๓๕ บาท เมื่อไปถึงตัวจังหวัดแล้ว ถ้าไม่ใช่ฤดูฝน ผู้ต้องการความสะดวกก็อาจจะจ้างรถแท็กซี่หรือรถประจำทางเพื่อเดินทางต่อไปประจัญหน้าโพธิ์พระยา หรือตลาดศรีประจักษ์ รถโดยสารจากจังหวัดไปถึงประจัญหน้าโพธิ์พระยาโดยธรรมดา ๓ บาท ถ้าเหมารถแท็กซี่คันละ ๒๐ บาทซึ่งคนส่วนมากนิยมไปรถแท็กซี่ซึ่งมีอยู่มากมาย ถึงแม้ถนนหนทางจะไม่ราบรื่นนัก แต่ก็ยังเป็นระยะสั้นเสียเวลาเพียง ๒๐ นาทีเป็นอย่างมาก เมื่อไปถึงประจัญหน้าโพธิ์พระยาแล้ว ถ้าต้องการความสะดวกไม่ประปรายกับใครก็สามารถจะจ้างเรือแท็กซี่ไปยังโรงงานน้ำตาลสุพรรณบุรีได้ ในอัตราราคาตั้งแต่ ๓๐-๔๐ บาท ส่วนเรือประจำทางจะเสียค่าโดยสารคนละ ๒.๕๐ บาทเท่านั้น

สำหรับท่านที่จะเดินทางโดยรถยนต์ส่วนตัว ย่อมมีความสะดวกสบายเป็นพิเศษ เมื่อเดินทางจากกรุงเทพฯ ๑ ไปยังนครปฐม แลของค์พระเจดีย์ไปแล้วจะมีทางเดียวขวาไปถนนมาดัยแมนซึ่งเป็นระยะทาง ๓๐๕ ก.ม. จะถึงตัวจังหวัดสุพรรณบุรี ท่านอาจจะแวะเข้าไปเที่ยวในเมืองเพื่อรับประทานอาหารเช้าที่นั่น แล้วจากนั้นก็ออกมาท่านก็มีโอกาสมีดีการทอดวงพื่อวัดป่าไถ่ได้ ซึ่งนับว่าดีเยี่ยมที่สุดของจังหวัดสุพรรณบุรี เมื่อมีดีการทอดวงพื่อแล้ว ท่านจะแล่นรถตรงมายังอุยา ที่อุทยานของเดยวขวาเพื่อเดินทางต่อไปยังคอนเจดีย์ ระยะทางค่อนประมาณ ๔๐ ก.ม. และท่านเองท่านจะได้ชมอนุสรณ์คอนเจดีย์ที่มรชอเตยงที่สุดของประเทศเพราะเป็นอนุสรณ์ของสมเด็จพระนเรศวรมหาราช ที่ได้ทรงกระทำยุทธหัตถีโคชัยชนะพระมหาอุปราชา ท่านจะแลเห็นพระเจดีย์องค์ใหม่สูงสง่าสร้างครอบพระเจดีย์องค์เก่า ได้โดยสามารถ แลเห็น รูปทรงต้นฐานรองเจดีย์องค์เก่าได้ครบถ้วนทุกประการ ค่อยจากคอนเจดีย์ ถ้าเป็นยามปกติคือ ไม่ใช่ฤดูฝนแล้ว ท่านก็สามารถ ขับรถต่อไปยัง อำเภอสามชุกโดยขับไปบนถนนโรยลูกรัง และมีทางแยกเป็นคั่นคดของชลประทานราว ๑๓ ก.ม. ก็จะถึงที่ตั้งโรงงานน้ำตาลสุพรรณบุรี ถ้าเป็นฤดูฝน



ไปเชื่อมเมืองน้ำตาลแห่งใหม่

การเดินทางโดยตรงไปยังอำเภอสามชุกหรือโรงงานน้ำตาลสุพรรณบุรีไม่สะดวก เพราะคันคลองชลประทานที่อาศัยเป็นถนนดินมาก เป็นถาวรเพียงอย่างเดียวโดยไม่จำเป็น จึงสมควรเอารถยนต์ของท่านฝากไว้ที่อำเภอศรีประจันต์แล้วเดินทางต่อไปยังโรงงานโดยทางเรืออีกทอดหนึ่ง

สำหรับการเดินทางโดยทางเรือจากกรุงเทพฯ ไปยังโรงงานน้ำตาล สุพรรณบุรีนั้น เหมาะสำหรับผู้ต้องการชมทิวทัศน์ ตามลำน้ำแต่ไม่ต้องการรีบร้อน ทั้งนี้เพราะต้องใช้เวลา ๒๖ ชม. จึงจะถึงที่ตั้งโรงงาน ซึ่งไม่เหมาะแก่นักธุรกิจ

เมื่อได้แนะนำการเดินทางพอสมควรแล้ว ข้าพเจ้าขอแนะนำท่านเข้าดูที่โรงงานน้ำตาลสุพรรณบุรีต่อไป

การที่ได้เลือกเอาตำบลย่านยาว อำเภอสามชุก เป็นที่ตั้งของโรงงานดังกล่าวก็ ด้วยเหตุผลสำคัญสองประการคือ

๑. การชลประทานสมบูรณ์ เพราะโรงงานตั้งอยู่ระหว่างเขื่อนชลมารักษ์พิจารณา (ประตูน้ำสามชุก) กับเขื่อนโพธิ์พระยาหรือที่เรียกทั่ว ๆ ไปว่าประตูน้ำโพธิ์พระยาซึ่งอยู่ในเขตอำเภอเมืองสุพรรณบุรี

๒. พินดินอุดมสมบูรณ์ ทั้งนี้จากผลการทดสอบของ ดร. เหมเคนตัน ผู้เชี่ยวชาญการเกษตรของสหประชาชาติ ปรากฏว่าดินทั้งสองฝั่งของแม่น้ำสุพรรณบุรีในย่านนี้เหมาะแก่การปลูกอ้อย

ด้วยเหตุผลในข้อแรก ได้คาดกันไว้ว่าในปีปกติการให้น้ำโดยวิธีชลประทานจะเป็นผลให้ไร่อ้อยไม่ขาดแคลนน้ำแต่ประการใด ทั้งนี้เพราะสามารถกักน้ำไว้ได้โดยใช้เขื่อนชลมารักษ์พิจารณา กับเขื่อนโพธิ์พระยาเป็นกักน้ำไว้ตลอดฤดูแล้ง แล้วจ่ายไป ยังคลองชลประทานเพื่อชักน้ำเข้าไร่อ้อยต่อไป

แต่ตามความเป็นจริงที่ปรากฏขึ้นแล้วในปี ๒๔๙๘ และปี ๒๕๐๐ ผลการทำอ้อยผลิตความคาดหมายเป็นอันมาก ซึ่งข้าพเจ้าจะได้เล่าถึงอุปสรรคสำคัญที่เผชิญหน้าอยู่ให้ท่านทราบต่อไป



ประการแรกในการชักชวนทำไร่อ้อย ทางโรงงานยังไม่มีความแน่นอนว่าต้องการพื้นที่ชนิดใด ผลที่ได้รับก็คือ ทางโรงงานต้องส่งรถแทรกเตอร์ออกไปบุกเบิกที่ป่า และตั้งคั้นน้าบางแห่งตามความจำเป็นของชาวไร่ที่สมัครใจทำไร่อ้อยไม่ว่าที่นั้นจะอยู่ใกล้ไกลโรงงานเพียงใดก็ตาม จึงทำให้ได้ที่เป็นหย่อม ๆ ไม่สะดวกแก่การขนส่ง โดยเฉพาะอย่างยิ่งได้ที่ค่อนข้างเป็นดงวนมาก และบางแห่งก็เป็นที่ดงไม้ไผ่ ผลที่ได้รับก็คืออ้อยที่อยู่ในที่ดอนจะออกงามเจริญในฤดูฝน พอถึงฤดูแล้งอ้อยก็อยู่ในลักษณะล้มตายกันเป็นดงวนมาก ทั้งนี้เนื่องมาจากในฤดูแล้งไม่สามารถจะส่งน้ำเข้าไปเลี้ยงอ้อยได้สะดวก หรือบางแห่งไม่มีทางส่งน้ำได้เลย ในที่สุดก็ต้องยกเลิกการทำไร่อ้อยชนิดนี้ ตรงกันข้ามกับอ้อยที่ปลูกในที่ลุ่ม พอถึงฤดูฝนอ้อยจะดูหน้าซึ่งเมื่อชงนาน ๆ เข้าใบก็เหลืองในที่สุดถึงแก่ความตาย เพราะระบายน้ำออกไม่ได้

เมื่อไม่ได้ผลตามความคาดหมายดังกล่าวแล้ว ในระยะหลังทางโรงงานจึงได้เปลี่ยนแปลงนโยบายเสียใหม่ คือก่อนที่รับใครเป็นสมาชิกชาวไร่จะต้องตรวจตราถึงระดับน้ำที่สามารถเข้าไปหล่อเลี้ยงในไร่อ้อยได้ คือจะต้องไม่เป็นที่ลุ่มจัดหรือดอนจัดเกินไป และโดยวิธีนี้เป็นที่คาดหมายกันว่าในปีต่อไป ทางโรงงานจะมีสมาชิกชาวไร่อ้อยที่อุดมสมบูรณ์ถูกต้องตามหลักวิชา และจะสามารถจะให้ความบริสุทธิ์ของน้ำตาลได้มากยิ่งขึ้น

ในปี ๒๔๘๘ และ ๒๕๐๐ ต้องนับว่าเป็นเคราะห์กรรมของชาวไร่อ้อยเป็นอันมาก ทั้งนี้เพราะคืนฟ้าอากาศวิปริตแปรปรวนฝนฟ้าไม่มาตามฤดูกาล จึงทำให้ชาวไร่ที่อ้อย แต่ทั้งนี้ก็จะโทษโรงงานที่เคี้ยวก็ไม่หนัก เพราะแม้แต่ชาวนาเองก็ต้องได้รับภัยธรรมชาติเช่นเดียวกัน

โรงงานน้ำตาลสุพรรณบุรีเป็นโรงงานน้ำตาลที่ทันสมัย ซึ่งสามารถหีบอ้อยได้วันละ ๑,๕๐๐-๒,๐๐๐ ตันอ้อย จึงจำต้องขยายไร่อ้อยอย่างน้อยไม่ต่ำกว่า ๓ หมื่นไร่จึงจะเพียงพอแก่การผลิต และหีบได้ไม่น้อยกว่า ๖ เดือนต่อปี

ในการแสวงหาที่ดินเพื่อทำไร่อ้อยนั้นตามปกติเจ้าที่ดินทำได้มี การปรับปรุงวิธีการทำความเข้าใจกับชาวไร่โดยใช้ผู้จัดการที่สมรรถภาพสูงทำตัวให้เป็นที่สนใจ ยังให้เกิดความเต็มใจแก่ชาวบ้านแล้ว ปัญหาที่ว่าไร่อ้อยในบริเวณใกล้เคียงจะไม่มีใครสนใจทำก็หมดไป ทั้งนี้เพราะชาวนาดังกล่าวข้างต้นมองไม่เห็นความสำคัญของการทำไร่อ้อย ยิ่งได้มา



เปรียบกับฝ่าฝ่าผืนปกติกด้วยแล้ว ยิ่งเป็นปัจจัยสำคัญที่ทำให้ชาวนาคลายความกระตือรือร้นการ
ทำไร่ช้อยมากยิ่งขึ้น ฉะนั้น การปรับปรุงวิธีการของเจ้าหน้าที่ในสำนักงานบังคับคดีผู้คัดการ
ลงนามจึงเป็นที่ควรได้รับการเอาใจใส่ยิ่งขึ้น การอุทธรณ์กรรมไม่ใช่ใคร ๆ ก็ทำได้ และโดย
เฉพาะอย่างยิ่งโรงงานอุทธรณ์กรรมแห่งนี้เป็นเงินของรัฐบาล หรือของง่าย ๆ ก็คือเป็นเงินของ
ประชาชน เพราะรัฐบาลเป็นผู้กำกับบริษัทส่งเสริมเศรษฐกิจแห่งชาติ และบริษัทแห่งนี้เป็น
เจ้าของกิจการโรงงานน้ำตาลสุพรรณบุรีโดยตรง เมื่อเป็นเช่นนั้นการคัดเพิกถอน การแนะนำเพื่อ
ประโยชน์ส่วนรวมจึงเป็นสิ่งที่ควรได้รับการเอาใจใส่จากเจ้าหน้าที่สูง ของบริษัทส่งเสริมเศรษฐกิจ
แห่งชาติ และรัฐบาลเองก็ควรเอาใจใส่และตรวจสอบในเรื่องเหล่านี้เช่นเดียวกัน

ในการดำเนินงานอุทธรณ์กรรมนั้นต้องประกอบด้วยหลักใหญ่ ๓ ประการคือ

๑. คน
๒. ทุน
๓. วัตถุประสงค์

คำว่า “คน” ในที่นี้หมายถึงบุคคลผู้ดำเนินงานบังคับคดีผู้คัดการจนถึงพนักงาน
ชั้นผู้น้อยจะต้องเป็นผู้ที่มีความรอบรู้ในอุทธรณ์กรรมเป็นอย่างดี โดยเฉพาะตัวผู้คัดการจะต้อง
คัดค้านผู้ที่เคยได้ผ่านการอบรมงานด้านอุทธรณ์กรรมหรือจะต้องแสดงให้เห็นประจักษ์ชัดว่าเป็นผู้ที่มี
ความสามารถอย่างเด่นชัดในการประกอบธุรกิจที่สำคัญ ๆ จนได้รับการยกย่อง หรือรับรองกัน
ในวงการอุทธรณ์กรรม ถ้าได้บุคคลประเภทนี้มาบริหารงานแล้วก็จะเป็นที่เชื่อได้ว่าจะไม่ทำให้
ต้นทุนหายกำไรขาดเป็นแน่

สำหรับทุนและวัตถุประสงค์นั้น ในที่นี้จะไม่ขอพูด จะขอผ่านไป ข้อสำคัญอยู่ที่ว่า
วัตถุประสงค์ของโรงงานน้ำตาลก็คือช้อย ถ้าเราต้องการได้ช้อย แต่มีความสนใจกับคนทำช้อยน้อย
เราจะเอาวัตถุประสงค์ให้มากมายตามวัตถุประสงค์ ได้อย่างไรกัน

โรงงานทุกแห่ง ที่จะก้าวหน้าสถาพรต่อไปเพียงใดนั้นเรื่องการบริหารเป็นสิ่งที่สำคัญ
มาก ถ้าคนดำเนินงานไม่ดี ถึงแม้จะมีทุนและวัตถุประสงค์เพียงพอแก่ความต้องการแต่ก็ยากที่
จะมีความก้าวหน้าและความมั่นคงตามที่คาดหมายไว้ได้



ข้าพเจ้าได้พาท่านผู้อ่านมาพบกับปัญหาหนักสมอง เกี่ยวกับโรงงาน น้ำตาลทอดมกดวแล้ว ข้าพเจ้าอยากจะพาท่านห่างจากโรงงานเสียชั่วคราว ถ้าท่านไปถึงโรงงานแล้วควร จะเดินทางไปยังอำเภอสามชุก และต่อจากอำเภอสามชุก ควรจะเดินทางต่อไปยังอำเภอเดิม บางนางบวชซึ่งเป็นถิ่นเดิมฝ่ายอดีตชุมชนโจรผู้ยิ่งใหญ่แห่งดงม่น้ำสุพรรณ ที่นั่นท่านจะพบกับสาว ๆ ชาวพื้นเมืองซึ่งรับรองว่า ท่านจะต้องคิดใจในผิวพรรณ ชาวบ้านที่ม่น้ำของที่นี่ส่วนมาก เป็นชาวบ้านป่าเถื่อนซึ่งมีเลือดผสมดวงกับจีนมีความขยันหมั่นเพียร โดยเฉพาะในการทำไร่อ้อย เมื่อประมาณ ๑๐ ปีมานี้ตำบลบ้านป่าเถื่อนมีโรงงานหีบอ้อยด้วยแรงสัตว์อยู่หลายแห่ง เพื่อหีบ เอาน้ำอ้อยไปขาย แต่บัดนี้เป็นที่หน้าเดียวเพราะการหีบอ้อยไม่เป็นที่นิยมกัน และทางโรงงาน น้ำตาลสุพรรณบุรีก็ยังไม่สามารถตั้งเดินได้ดัง เพราะอยู่ไกลถาวรคมนาคม

ภาพการหีบอ้อยด้วยแรงสัตว์มีลักษณะ อย่างใดนั้น ข้าพเจ้าขอยกเอาโคลง นิราศ สุพรรณบุรีของท่านมหาควดสุนทรภู่มาแสดงไว้ดังต่อไปนี้

“ โรงหีบหีบอ้อยยอค	แอดเตียง
ดองค่างวางรองเรียง	รับน้ำ
อ้อยได้ได้ควายเคียง	คู้ง เวียนเอย
ออกพมชอกชา	เช่นอ้อย ย่อยระยา ”

คำโคลงของสุนทรภู่พอจะทำให้ท่านเห็นภาพ ของการ หีบอ้อย ด้วยแรงสัตว์ในสมัย ก่อนได้ค ซึ่งบัดนี้บัดนี้วันแต่จะไม่มีโอกาสได้เห็นแล้ว เพราะเครื่องหีบอ้อยสมัยใหม่ที่ใช้แรงไฟฟ้า เป็นเครื่องหมุนตุ๊กหีบแทนแรงสัตว์ได้เข้ามามีบทบาทอยู่ทั่ว ๆ ไป

จังหวัดสุพรรณบุรีจะกลายเป็นเมืองอุตสาหกรรมน้ำตาล ได้ดีเพียงใด หรือไม่ ข้าพเจ้าขอฝากปัญหาไว้แก่รัฐบาลและผู้มีหน้าที่เกี่ยวข้องโดยตรง สำหรับตัวข้าพเจ้าได้แต่หวังอยู่ว่า อุตสาหกรรมของชาติจะวัฒนาถาวรสืบไปก็ด้วยการเอาใจได้อันแท้จริงของรัฐบาล และโดยเฉพาะอุตสาหกรรมน้ำตาลนี้เป็นสิ่งทีควรได้รับการส่งเสริมเป็นอย่างยิ่ง ในเมืองไทย เพราะ น้ำตาลที่ผลิตได้ในประเทศยังไม่พอแก่ความต้องการของผู้บริโภค.





บันทึกการประชุมสภาผู้แทนราษฎร

ครั้งที่ ๘/๒๕๐๑ (สามัญ)

วันพฤหัสบดีที่ ๓๑ กรกฎาคม ๒๕๐๑

ณ พระที่นั่งอนันตสมาคม

เริ่มประชุมเวลา ๘.๔๕ นาฬิกา

พลเอก พระประจักษ์จักษ์ ประธานสภาผู้แทนราษฎรกล่าวเปิดประชุม และแจ้งเรื่องให้ที่ประชุมทราบ ดังต่อไปนี้

๑. ได้รับหนังสือจากเลขาธิการคณะรัฐมนตรีฝ่ายการเมืองแจ้งว่า นายสงวน จันทรธำมา รัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงอุตสาหกรรม ได้กราบถวายบังคมลาออกจากตำแหน่งตั้งแต่วันที่ ๓๑ กรกฎาคม ๒๕๐๑

ที่ประชุมรับทราบ

๒. ได้รับหนังสือจากเลขาธิการคณะรัฐมนตรีฝ่ายการเมืองแจ้งว่า มีพระบรมราชโองการโปรดเกล้าฯ แต่งตั้งให้ พลตรี พงษ์ บุญณกันต์ เป็นสมาชิกสภาผู้แทนราษฎรประเภทที่ ๒ แทนในตำแหน่งที่ว่าง ตั้งแต่วันที่ ๒๘ กรกฎาคม ๒๕๐๑

ที่ประชุมรับทราบ และประธานสภาผู้แทนราษฎรได้ให้ พลตรี พงษ์ บุญณกันต์ ปฏิญาณตนต่อที่ประชุมตามรัฐธรรมนูญ



LI RT

กรรมแล้ว ประธานสภาผู้แทนราษฎรได้เสนอให้ที่ประชุมรับรองรายงานการประชุม
สภาผู้แทนราษฎร ครั้งที่ ๘/๒๕๐๓ (วิสามัญ สมัยที่ ๒) และครั้งที่ ๓/๒๕๐๓ (สามัญ)

ที่ประชุมได้รับรองรายงานการประชุมทั้งสองครั้ง

ต่อจากนั้น ประธานสภาผู้แทนราษฎรได้อนุญาตให้สมาชิกสภาผู้แทนราษฎรที่
กรมวังนครีได้รวม ๕ กระทั่ง คือ

๑. กระทั่งตามค้อน ของ หาดวงอังคณาภุรักษ์ (พระนคร) เรื่อง การช่วยเหลือ
ชาวнауผู้ประสบภัยธรรมชาติ

๒. กระทั่งตามค้อน ของ นายสมบุรณ์ บัณฑิต (น่าน) เรื่อง การช่วยเหลือ
ราษฎรเกี่ยวกับน้ำเซาะตลิ่งพัง

๓. กระทั่งตามค้อน ของ นายทองดี อิศราชวัฒน์ (เชียงใหม่) เรื่อง ราษฎรซึ่งถูก
เพลิงไหม้ที่ซอยจุฬาฯ ๑ ถูกขโมยได้

๔. กระทั่งตาม ค้อน ของ นางอรพิน ไชยภาค (อุบลราชธานี) เรื่อง จ่ายเงินให้กำนัน
ผู้ใหญ่บ้าน เพื่อปราบปรามโจรผู้ร้าย

๕. กระทั่งตาม ค้อน ของ หาดวงอังคณาภุรักษ์ (พระนคร) เรื่อง วิทยุภาคมุสลิม
ระเบียบวาระต่อไป ประธานสภาผู้แทนราษฎรเสนอให้ที่ประชุมพิจารณาร่างพระราช-
บัญญัติเงินตรา พ.ศ. ๒๕๐๓ ซึ่งคณะกรรมการวิสามัญพิจารณาเสร็จแล้ว

ที่ประชุมได้พิจารณาร่างพระราชบัญญัติฉบับนี้ในวาระที่ ๒ จนจบร่าง และในวาระ
ที่ ๓ ลงมติให้ประกาศใช้เป็นกฎหมายได้

เลิกประชุมเวลา ๑๓.๕๐ นาฬิกา

เจริญ บัณฑโร

(นายเจริญ บัณฑโร)

เลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร

△



LIART

คำถาม

ของสมาชิกสภาผู้แทนราษฎร ซึ่งรัฐมนตรีตอบในราชกิจจานุเบกษา

△

คำถาม เรื่อง การเพิ่มเงินเดือนกำนัน ผู้ใหญ่บ้าน และแพทย์ประจำตำบล
ของ นายแคล้ว นรปติ (ขอนแก่น) ตั้งถามรัฐมนตรีว่าการกระทรวงมหาดไทย ดังนี้

ปรากฏว่าเงินเดือนกำนัน ผู้ใหญ่บ้าน แพทย์ประจำตำบล ที่ได้รับอยู่ในปัจจุบัน
ต่ำมาก ไม่สัมพันธ์กับค่าครองชีพและไม่คุ้มกับค่าเหนื่อยเหนื่อยที่ได้ปฏิบัติหน้าที่ของตน เพราะ
กำนัน ผู้ใหญ่บ้าน แพทย์ประจำตำบล นั้นเป็นคนแรกและคนสุดท้ายของการบริหารราชการ
และกำนันผู้ใหญ่บ้านทำงานเกือบทุก ๆ กระทรวงด้วย จึงขอเรียนถามว่า

๑. รัฐบาลจะเพิ่มเงินเดือนให้กำนัน ผู้ใหญ่บ้าน แพทย์ประจำตำบล คนละ ๓๐๐ บาท
เป็นอย่างต่ำต่อเดือนจะได้หรือไม่ เพียงใด

๒. รัฐบาลจะปรับปรุงหรือคิดจะยกเลิกวิทยฐานะของกำนัน ผู้ใหญ่บ้าน แพทย์ประจำ
ตำบล ให้ชั้นเพียงใดหรือไม่ และได้ดำเนินการไปแล้วเพียงใด

คำตอบของรัฐมนตรีว่าการกระทรวงมหาดไทย

ข้อ ๑. การเพิ่มเงินเดือน (เงินประจำตำแหน่ง) กำนัน ผู้ใหญ่บ้าน ฯ ให้ได้รับ
คนละ ๓๐๐ บาท เป็นอย่างต่ำต่อเดือนตามนัยคำถามนี้ กระทรวงมหาดไทยมีความปรารถนาอยู่
แต่ก็ไม่สามารถดำเนินการได้ในขณะนี้ เพราะเกี่ยวข้องกับงบประมาณที่ได้รับมีจำนวนจำกัด กระทรวง
มหาดไทยได้พยายามตั้งงบประมาณเพิ่มให้เสมอมา แต่ก็ไม่ได้รับอนุมัติ ทั้งนี้ เนื่องจากกำนัน
ผู้ใหญ่บ้าน แพทย์ประจำตำบล และตำรวจกำนัน ทั้งประเทศมีจำนวนมาก คือ



LI RT

กำนัน	๔,๔๗๓ คน
ผู้ใหญ่บ้าน	๓๙,๗๔๒ คน
แพทย์ประจำตำบล	๔,๔๗๓ คน
ตำรวจตระเวนชายแดน	๘,๙๖๖ คน

ซึ่งขณะนี้ได้รับงบประมาณเป็นเงิน ๕๔,๕๕๒,๗๗๐ บาท ถ้าหากจะปรับปรุงให้ได้รับสูงขึ้นเป็น
 คนละ ๓๐๐ บาทต่อเดือนทุกตำแหน่งแล้วในปีหนึ่งจะต้องใช้เงินถึง ๒๐๗,๖๒๖,๔๐๐ บาท ย่อม
 จะมีปัญหาขาดดุลงบประมาณ แต่อย่างไรก็ดี กระทรวงมหาดไทยก็มีได้คำนึงจิตใจในอัน
 ที่จะหาทางช่วยเหลือกำนันผู้ใหญ่บ้าน ๆ ให้มีรายได้สูงขึ้นอยู่เดี๋ยวนั้น ดังจะเห็นได้ว่ากำนัน ผู้ใหญ่
 บ้าน ๆ มีรายได้แต่ละปีพิเศษเพิ่มมากขึ้นเป็นลำดับดังต่อไปนี้ คือ

ก. รายได้โดยตรง

พ.ศ. ๒๔๗๕-๒๔๗๓ เดิมที่กำนันผู้ใหญ่บ้านไม่มีเงินเดือน (เงินประจำตำแหน่ง)
 ดังเช่นที่เป็นอยู่ในขณะนี้ หากแต่ได้รับเงินส่วนลดจากเงินภาษีอากรต่าง ๆ เช่น

- | | |
|------------------------|---------------|
| ๑. อากรถยนต์ใหญ่ | ๒. อากรถยนต์ |
| ๓. ภาษีโรงเรือน | ๔. อากรถยนต์ |
| ๕. ค่าใบอนุญาตฆ่าสัตว์ | ๖. อากรถยนต์ |
| ๗. ค่าภาษีที่ดิน | ๘. อากรถยนต์ |
| | ๙. อากรถยนต์ |
| | ๑๐. อากรถยนต์ |

พ.ศ. ๒๔๗๖-๒๔๗๗ ได้ปรับปรุงเงินประจำตำแหน่งกำนัน ผู้ใหญ่บ้านใหม่ โดย
 กำหนดอัตราดังนี้

กำนัน	ได้รับเดือนละ ๓๐-๔๐ บาท
ผู้ใหญ่บ้าน	ได้รับเดือนละ ๓๕-๔๗ บาท
แพทย์ประจำตำบล	ได้รับเดือนละ ๓๒-๔๕ บาท
ตำรวจตระเวนชายแดน	ได้รับเดือนละ ๓๐-๔๐ บาท
ทุกตำแหน่งมีเงินเดือน ๒ บาท	ยังมีเงินพิเศษ ๓ เท่าของเงินประจำตำแหน่ง
จะได้รับคนละ ๕๕ คน	รวมทั้งสิ้น



กำนัน	ได้รับเดือนละ ๓๒๐—๓๖๐ บาท
ผู้ใหญ่บ้าน	ได้รับเดือนละ ๖๐—๓๐๘ บาท
แพทย์ประจำตำบล	ได้รับเดือนละ ๔๘—๑๐๐ บาท
ตำรวจตระเวน	ได้รับเดือนละ ๕๐—๘๐ บาท

และ พ.ศ. ๒๕๐๐ ได้ปรับปรุงเงินประจำตำแหน่งกำนันผู้ใหญ่บ้านใหม่ โดยให้ได้รับเงินเพิ่มพิเศษจากเดิม ๓ เท่า เป็น ๕ เท่าของเงินประจำตำแหน่งในอัตราเดิม ในเดือนหนึ่งจะได้รับดังนี้

กำนัน	ได้รับเดือนละ ๓๕๐—๕๐๐ บาท
ผู้ใหญ่บ้าน	ได้รับเดือนละ ๗๕—๓๓๕ บาท
แพทย์ประจำตำบล	ได้รับเดือนละ ๖๐—๓๐๘ บาท
ตำรวจตระเวน	ได้รับเดือนละ ๕๐—๓๐๐ บาท

จึงเห็นได้ว่ากระทรวงมหาดไทยได้พยายามปรับปรุงเงินประจำตำแหน่งกำนันผู้ใหญ่บ้าน ๗ ให้ได้รับเพิ่มสูงขึ้นกว่าเดิมมากตามลำดับตลอดมา

๖. รายได้พิเศษ

นอกจากกระทรวงมหาดไทยจะได้อำนาจปรับปรุงเงินประจำตำแหน่งกำนันผู้ใหญ่บ้าน ๗ ให้ได้รับสูงขึ้นแล้ว ยังได้พยายามหาทางช่วยเหลือให้กำนันผู้ใหญ่บ้าน ๗ มีรายได้พิเศษอีก เช่น

๑. ได้รับเงินรางวัลประจำปี สำหรับผู้ปฏิบัติ งานดีเด่นอีก เป็นเงินงบประมาณ ปีละ ๘๘๕,๘๒๐ บาท โดยมีเงินรางวัลสำหรับตำแหน่งนี้ ๗ รางวัล คือ รางวัลที่ ๑ และที่ ๒ ทุกจังหวัด ทุกอำเภอ กล่าวคือ

(ก) รางวัลสำหรับกำนัน	รางวัลที่ ๑ เงิน ๘๐๐ บาท
	รางวัลที่ ๒ เงิน ๕๐๐ บาท
(ข) รางวัลสำหรับผู้ใหญ่บ้าน	รางวัลที่ ๑ เงิน ๖๐๐ บาท
	รางวัลที่ ๒ เงิน ๔๐๐ บาท
(ค) รางวัลสำหรับแพทย์ประจำตำบล	รางวัลที่ ๑ เงิน ๔๒๐ บาท
	รางวัลที่ ๒ เงิน ๒๒๕ บาท



LIERT

(ง) ราววัดสำหรับตำรวจกำนัน

ราววัดที่ ๑ เงิน ๓๐๐ บาท

ราววัดที่ ๒ เงิน ๓๕๐ บาท

๒. ค่าตั้งยอดจากเงินภาษีบำรุงท้องที่ ตามกฎกระทรวง ฉบับที่ ๙๔ พ.ศ. ๒๔๙๗ ออกตามความในประมวลรัษฎากร เฉพาะที่มีกรตำรวจให้กำนันผู้ใหญ่บ้านผู้ทำการตำรวจร้อย
ละ ๓ สำหรับผู้บ่าวประกาศร้อยละ ๒ ถ้าหากเป็นผู้ทำการตำรวจและบ่าวประกาศด้วยให้ได้
รับตั้งยอดร้อยละ ๕ ของเงินภาษีที่เก็บได้

๓. ค่าพยานในการทำตัวพิมพ์รูปพรรณสดตัวพาดนะ ตามพระราชบัญญัติตัวพาดนะ
พ.ศ. ๒๔๙๒ ตัวพาดนะทุกชนิดให้กำนันผู้ใหญ่บ้านได้ตั้งยอดตัวละ ๒๕ สตางค์

๔. ค่าตั้งยอดอากรฆ่าสัตว์ กำหนดให้กำนันผู้ใหญ่บ้านซึ่งได้รับแต่งตั้งเป็นพนักงาน
เจ้าหน้าที่เกี่ยวกับอากรการฆ่าสัตว์ โดยพิจารณาถึงสภาพของแต่ละท้องที่ว่าจะสมควรจัดตั้ง
โรงฆ่าสัตว์ประจำตำบลหมู่บ้านหรือไม่ เพียงใด เช่น มีชุมชนหนาแน่น การคมนาคม
ระหว่างตำบลหมู่บ้านห่างไกลกัน ไปมาไม่สะดวก เมื่ออำเภอพิจารณาเห็นเป็นการสมควรให้
จัดตั้งโรงฆ่าสัตว์ประจำตำบลหมู่บ้านใดแล้ว ก็ให้กำนันผู้ใหญ่บ้านที่ได้รับมอบหมายให้เป็น
พนักงานเจ้าหน้าที่ออกใบอนุญาตให้ทำการฆ่าสัตว์ หรือตรวจสัตว์ที่นำมาฆ่าในโรงฆ่าสัตว์นั้น
ร้อยละ ๕ แต่ถ้าเป็นโรงฆ่าสัตว์ที่รัฐบาลจัดตั้งขึ้นประจำตำบลหมู่บ้านก็ให้กำนันผู้ใหญ่บ้านที่
รับการแต่งตั้งเป็นผู้ตรวจสัตว์ที่นำมาฆ่าในโรงฆ่าสัตว์นั้นตัวละ ๓๒ สตางค์

๕. ค่าราววัดในการสืบจับโจรผู้ร้าย

๖. ค่าพยานตามประมวลกฎหมายที่ดิน สำหรับผู้ทำการตำรวจร้อยละ ๓ สำหรับ
ผู้บ่าวประกาศร้อยละ ๒

๗. ค่าเบี้ยเลี้ยง ค่าพาหนะ ตามระเบียบการเบิกจ่ายเงินค่าปรามปรามโจรผู้ร้าย
พ.ศ. ๒๔๙๖ กำหนดให้กำนันผู้ใหญ่บ้านที่ออกติดตามจับกุมโจรผู้ร้ายในขณะที่เกิดเหตุ ให้เบิก
ค่าเบี้ยเลี้ยงได้เท่าอัตราการไปราชการในราชอาณาจักรของข้าราชการที่มีเงินเดือนตั้งแต่ ๕๐ บาท
ขึ้นไป แต่ไม่เกิน ๘๐ บาท ส่วนค่าพาหนะให้เบิกจ่ายได้เท่าที่จ่ายจริงในอัตราขั้นต่ำ แต่ต้อง
คิดตามใบได้ภายในระยะเวลาพอสมควรและกระชั้นชิดกับโจรผู้ร้าย



ก. สิทธิพิเศษ

- ๑. ใ้ลดค่าโดยสารรถไฟครั้งราคา
- ๒. ใ้รับค่ารักษาพยาบาลในกรณีเจ็บป่วยเนื่องในการปราบปรามโจรผู้ร้ายครั้งราคา
- ๓. ใ้รับเงินประจำตำแหน่งรวมทั้งเงินเพิ่มพิเศษในเดือนที่ถึงแก่ ความตายเต็มเดือน กับเบิกเป็นค่าทำศพให้อีกเท่าอัตราเงินประจำตำแหน่ง (ไม่มีเงินเพิ่มพิเศษ) อีก ๓ เดือน เริ่มเดียวกับข้าราชการ
- ๔. ใ้รับเงินประจำตำแหน่งระหว่างดาหุเคราะห์ราชการเช่นเดียวกับข้าราชการ
- ๕. ใ้รับเงินช่วยเหลือค่าเล่าเรียนบุตรที่ศึกษาอยู่ในโรงเรียนเอกชนครั้งหนึ่งเช่นเดียวกับบุตรข้าราชการ ในการนี้กระทรวงการคลังได้อนุมัติงบประมาณเป็นเงิน ๕๐๐,๐๐๐ บาท
- ๖. ใ้รับเงินค่าปฏิบัติการนายทะเบียนตัวบด ตามพระราชบัญญัติการทะเบียนราษฎร พ.ศ. ๒๔๘๘ ซึ่งกำหนดจ่ายให้เฉพาะกำนันคนละ ๒๕ บาท ต่อเดือน ในการนี้กระทรวงการคลังได้อนุมัติงบประมาณให้เป็นเงิน ๑,๘๐๐,๐๐๐ บาท
- ๗. ใ้รับพระราชทานเครื่องราชอิสริยาภรณ์เพื่อเป็นเกียรติสำหรับผู้ที่ได้ประกอบคุณงามความดีเป็นพิเศษ คือ เจริญ ร.ท.ม., ร.ท.ช., ร.จ.ม. และ ร.จ.ช. อีกทางหนึ่งเช่นเดียวกับข้าราชการ

สรุปแล้วจะเห็นได้ว่ารัฐบาลนี้มีได้มุ่งเฉพาะแต่จะเพิ่มเงิน ประจำตำแหน่ง ให้สูง ขึ้นแต่ คำนึงแต่เท่านั้น หากแต่ยังไม่พยายามหาทางช่วยเหลือให้กำนันผู้ใหญ่บ้าน ๆ มีรายได้ และ ด้ทธิพิเศษอื่น ๆ อีกดังกล่าวแล้ว และจะพยายามปรับปรุงยิ่งขึ้นต่อไปอีกตามกำลังเงินงบประมาณของประเทศจะอำนวยให้

ข้อ ๒. เรื่องการพิจารณาปรับปรุง หรือยกฐานะ กำนันผู้ใหญ่บ้าน และ แพทย์ประจำตัวบดให้สูงขึ้น เรื่องนี้เป็นโครงการอันหนึ่งในหลักการของกระทรวงมหาดไทย ซึ่งอยู่ในระหว่างพิจารณาดำเนินการ



คำถาม เรื่อง การเนรเทศผู้ต้องหา ของ นายฉวย เอี่ยมสีลา (อุดรธานี)
ตั้งถามรัฐมนตรีว่าการกระทรวงมหาดไทย ดังนี้

โดยที่ข้าพเจ้าได้รับข่าวยืนยันจากหลายด้านว่า มีเจ้าหน้าที่ฝ่ายการเนรเทศบางคน ได้ไปบอกผู้ต้องหาซึ่งถูกกักขังอยู่ที่เรือนจำกลางพระนครบ้าง ที่ห้องรับของตรวจคนเข้าเมืองบ้าง ว่าทางราชการไทยจะลงมือเนรเทศผู้ต้องหา คนจีนทุกคดีรวม ทั้งคดีการเมืองด้วยไป สู่เกาะไต้หวัน และจะเนรเทศชาวญวนไปไซ่ง่อน ซึ่งผิดความประสงค์ของผู้จะถูกเนรเทศส่วนมาก และไม่มีปัญหาอะไรเลยถ้าเกิดการกระทำเช่นนั้นจริง ย่อมเท่ากับส่งคนเหล่านั้นไปให้ถูกฆ่าโดยเจตนา อันเป็นการผิดกฎหมายระหว่างประเทศและกฎปฏิญญาสากลว่าด้วยสิทธิมนุษยชน ข้อ ๕ และ ข้อ ๘ เพราะฉะนั้นข้าพเจ้าจึงขอถามว่า

๑. ในขณะนี้มีผู้ต้องหาชาวจีนและญวนที่จะถูกเนรเทศจำนวนเท่าใด เป็นคดีอะไรบ้าง อย่างละเอียด
๒. ถ้าชาวจีนและญวนที่จะถูกเนรเทศไม่ประสงค์จะให้ส่งไปที่เกาะไต้หวันหรือญวนได้ ท่านจะปฏิบัติข่มขืนเจตนากรรมของเขหรือไม่ เพราะเหตุใด
๓. ท่านจะจัดการส่งคนเหล่านั้นไต่เมื่อใด

คำตอบของรัฐมนตรีว่าการกระทรวงมหาดไทย

ข้อ ๑. ทางการจะเนรเทศชาวญวนในคดีกักทรัพย์ ๓ คน และชาวจีน ๕๓ คน ตามกรณีความผิดดังนี้

คดีลักขโมยให้ประชาชนนิยมถักคอมมิวนิสต์	๓๓ คน
คดีคอมมิวนิสต์	๓ คน
คดีกักทรัพย์	๒ คน
คดีฉ้อราษฎร์	๕ คน
คดีปล้นทรัพย์	๕ คน
คดีฆาตกรรม	๓ คน
คดีรับของโจร	๓ คน



คดีซึ่งทรัพย์สิน รั้งของโจร	๓ คน
คดีปลอมแปลงเงินตรา	๓ คน
คดีปลอมหนังสือราชการ	๓ คน
คดีขโมยบัตรปลอม	๒ คน
มีเหตุยักเยื้องกระษาปณ์ไว้เพื่อจำหน่าย	๓ คน
เด่นการพนันสดตากกนรอบ	๒ คน
โจรจั่นคอมมิวนิสต์	๓ คน
ไม่ยอมชำระเงินค่าธรรมเนียมคนต่างด้าว	๒ คน

ข้อ ๒. ตามวิธีการที่ได้ปฏิบัติอยู่ ทางการจะติดต่อดังกล่าวไปยังประเทศสัญชาติ
 ของคนต่างด้าวที่ถูกเนรเทศนั้น แต่คนต่างด้าวผู้ถูกเนรเทศคนใดประสงค์จะไปประเทศอื่นก็ได้
 มีได้บังคับ ความมุ่งหมายของรัฐบาลก็คือขอให้คนต่างด้าวผู้ถูกเนรเทศออกพ้นจากประเทศไทย
 ไปเท่านั้น

ข้อ ๓. ทางการจะจัดการเนรเทศโดยเร็วที่สุดเท่าที่ดำเนินการกระทำได้

△

กระทู้ถาม ในคราวประชุมสภาผู้แทนราษฎร ครั้งที่ ๑๐/๒๕๐๑ วันพฤหัสบดีที่ ๒๒ พฤษภาคม ๒๕๐๑

กระทู้ถาม เรื่อง ข้าวสารจังหวัดแม่ฮ่องสอนราคาแพงมาก ของ นายทองดี
อิสราชวัน (เชียงใหม่) ตั้งถามรัฐมนตรีว่าการกระทรวงเศรษฐกิจ ดังนี้

รัฐบาลทราบหรือไม่ว่า ในขณะนี้ราษฎรชาวจังหวัดแม่ฮ่องสอนประมาณ ๘๐,๐๐๐ คน
เศษได้รับความเดือดร้อนเป็นอย่างยิ่ง เกี่ยวกับการซื้อเครื่องอุปโภคบริโภคเป็นประจำวัน โดย
เฉพาะอย่างยิ่ง พวกพ่อค้าหน้าเด็ดจำหน่ายข้าวสารในราคาถึง ๘๐.๐๐ บาท เมื่อกระทรวง
เศรษฐกิจทราบ ข้าพเจ้าขอเรียนถามว่า รัฐบาลจะมีนโยบายช่วยเหลือราษฎรชาวจังหวัด
แม่ฮ่องสอนดังกล่าว โดยจัดเปิดร้านค้าเครื่องอุปโภคบริโภคขึ้นในท้องที่ อำเภอเมืองแม่ฮ่องสอน
อำเภอปาย ชุมชน และอำเภอแม่สะเรียงโดยด่วน เพื่อให้ราษฎรได้ซื้อในราคาข่อมเยาพอ
สมควรจะใดหรือไม่

นายสุกิจ นิมมานเหมินทร์ (รัฐมนตรีว่าการกระทรวงเศรษฐกิจ) : ขอตอบ
กระทู้ถามของท่านสมาชิกผู้มีความเกี่ยวข้องต่อไปนี้ สำหรับจังหวัดแม่ฮ่องสอนนั้นทางการได้เปิดร้าน
ของทางราชการตามอำเภอต่าง ๆ เพื่อจำหน่ายสินค้าเครื่องอุปโภคบริโภคในราคาถูกให้แก่ราช
การและประชาชนอยู่ถึง ๕ ร้านด้วยกัน ดังต่อไปนี้ ในอำเภอเมือง ๒ ร้าน คือร้าน
ประชาเศรษฐกิจสงเคราะห์ ร้านสโมสรข้าราชการ ส่วนตามอำเภอต่าง ๆ เช่นอำเภอแม่สะเรียง
อำเภอชุมฉวน และอำเภอปาย ก็มีอยู่อำเภอละร้านอยู่แล้ว และโดยที่ร้านค้าทั้ง ๕ แห่งนี้เป็น
ร้านซึ่งจังหวัดจัดขึ้น ถ้าจังหวัดแม่ฮ่องสอนประสงค์จะให้ช่วยเหลือในการจัดหาเครื่องอุปโภค
บริโภคสำหรับที่จะนำไปจำหน่ายแล้ว กระทรวงเศรษฐกิจพร้อมที่จะช่วยจัดซื้อส่งไปให้ในราคา
ที่สมควรเสมอ ส่วนที่ท่านบอกว่าราคาข้าวสารในท้องที่อำเภอต่าง ๆ ในจังหวัดแม่ฮ่องสอน
ตามรายงานผู้ว่าราชการจังหวัดปรากฏว่ามีราคาคงนี้ ก. ในอำเภอเมือง ถึง ๘๕ บาท ข. ใน



LI RT

อำเภอปาย ถึงละ ๓๐ บาท ค. อำเภอชุมพล ถึงละ ๒๔ บาท ส่วนในอำเภอแม่สะเรียงนั้น
ถึงละ ๔๕ บาท เพราะฉะนั้น ท่านประธานที่เคารพ ท่านจะเห็นได้ว่าราคาข้าวดำมีได้มีราคา
แพงถึงถึงละ ๗๐ บาทตามที่ถามมา

นายทองดี อีสราชีวิน (เชียงใหม่) : ข้าพเจ้าขอซักถามท่านรัฐมนตรีว่าการ
กระทรวงเศรษฐกิจการเป็นครั้งที่ ๓. คำที่ท่านได้บอกว่าได้เปิดร้านค้าแล้วในจังหวัดแม่ฮ่องสอน
ถึง ๕ ร้าน คำอำเภอต่าง ๆ นั้นข้าพเจ้าอยากจะขอทราบเรียงตามว่าท่านได้เปิดร้านค้าขึ้น
เมื่อไร ในวันที่เท่าใด ปีไหน ท่านประธาน รัฐบาลทราบหรือไม่ว่ากระทรวงที่ข้าพเจ้าตั้ง
ถามเรื่องชาวจังหวัดแม่ฮ่องสอนได้รับ ความเดือดร้อนในข้าวดำราคาแพงนั้นทราบไหม กระทรวง
ถามอนันตข้าพเจ้าตั้งเมื่อวันที่ ๓ เมษายน พ.ศ. ๒๕๐๐. ๒๕๐๑. ๒๕๐๒. ได้จัดตั้งไปแล้ว ๕ ร้าน ๕ แห่ง
นั้นตามอำเภอต่าง ๆ นั้นเป็นเพราะกระทรวงที่ข้าพเจ้าได้ตั้งถามไปใช่หรือไม่ ท่านประธาน ถ้าไม่
ใช่เป็นเพราะเหตุใด และท่านมาตั้งเมื่อไรร้านค้าต่าง ๆ เหล่านี้ อันเป็นขอซักข้อที่ ๓

ข้อที่ ๒ ที่ท่านบอกว่าได้รับรายงานจากผู้ว่าราชการจังหวัดแม่ฮ่องสอนว่าข้าวดำที่
อำเภอแม่ฮ่องสอนราคาถึงหนึ่ง ๓๕ บาท อำเภอปาย ถึงละ ๓๐ บาท และอำเภออื่น ๆ ดูเหมือน
จะเป็นชุมพลหรืออะไรว่า ๒๔ บาทนั้น และท่านบอกว่าไม่แพงเหมือนดังที่ผู้ใดตั้งกระทรวงมา
ถึงถึงละ ๗๐ บาทนั้น ทั้งนี้ข้าพเจ้าขอเรียงถามว่า ตามที่ผู้ว่าราชการจังหวัดได้รายงานมานั้น
เป็นราคาในบัญชีรายหน้าร้านใช่ไหม ข้าพเจ้าขอถามอย่างนี้ ใช่ไหม ทั้งนี้ทราบหรือไม่ว่า
หน้าร้านขาย ๓๕ บาท คอถึง หรือ ๓๐ บาท คอถึง หรือ ๒๔ บาทคองั้น ราษฎรไม่มีข้อ
ไม่มีขายให้ราษฎร นี้ท่านทราบไหม และท่านทราบหรือไม่ว่าที่ราษฎรจะซื้อได้อย่างถูกต้องใน
ราคาถึงหนึ่ง ๗๐ บาทหน้าร้าน นี้ท่านทราบไหม และข้าพเจ้าขอทราบด้วยว่าที่ท่านบอกได้จัดการ
เปิดไปแล้ว ๕ ร้าน ๕ แห่ง ใครเป็นผู้ดำเนินการ ใครเป็นผู้จัดการร้านค้าเหล่านี้ เป็นใคร
หรือท่านเปิดกิจการให้พ่อค้าเอกชนไปโดยที่ท่านหรือ ท่านประธานที่เคารพ อนันตข้าพเจ้า
ขอซักถามท่านเป็นครั้งที่ ๓

นายสุกิจ นิมมานเหมินทร์ (รัฐมนตรีว่าการกระทรวงเศรษฐกิจการ) : สำหรับ
ร้านทั้ง ๕ ร้านนั้นเปิดมานานแล้ว ส่วนที่ถามบอกว่าราคาหน้าร้านหน้าร้านนั้น ข้าพเจ้าบอกว่า



ข้าพเจ้าทราบแต่ราคาหน้าร้าน เพราะไม่เคยเข้าไปซื้อหลังร้าน ส่วนที่ท่านถามว่าใครเป็นผู้จัดการ
ดำเนินการ ทางจังหวัดเป็นผู้ดำเนินการ

นายทองดี อีสราชีวิน (เชียงใหม่) : ข้าพเจ้าได้ฟังท่านรัฐมนตรีผู้ได้ตอบ
กระทู้ถามของข้าพเจ้าในวาระซักถามครั้งแรกของข้าพเจ้านั้น ข้าพเจ้าเห็นว่าท่านตอบแบบตลกเอา
เผือก ท่านตอบไม่ตรงกับประเด็นของข้าพเจ้าซักถาม ท่านประธานที่เคารพ ข้าพเจ้าถามว่า
ร้านค้านี้เปิดเมื่อไร ท่านก็บอกว่าเปิดมานานแล้ว ๆ วันที่เท่าไร เดือนอะไร พ.ศ. อะไร ถ้า
ท่านจะบอกว่าร้านค้านี้ได้เปิดตามกระทู้ถามของ นายทองดี อีสราชีวิน ต.ต. จังหวัดเชียงใหม่
อย่างนี้เป็นต้น แล้วท่านจะได้รับความอธิบายรายหน้ากระนั้นหรือ ท่านประธานที่เคารพ ถ้า
ท่านเป็นความจริงบอกมาซิเปิดวันที่เท่าไร เดือนอะไร พ.ศ. อะไร อย่าตีความกระทู้ของข้าพเจ้านั้น
กว้างเกินไป ท่านประธาน เมื่อสมัย ๒๖ กุมภาพันธ์ พ.ศ. ๒๕๐๐ เมื่อข้าพเจ้าเป็นผู้แทนราษฎร
จังหวัดเชียงใหม่ครั้งที่ ๓ และยื่นกระทู้เมื่อวันที่ ๓ เมษายน พ.ศ. ๒๕๐๐ วันที่เท่าไร
ท่านประธาน วันที่ ๒๘ พฤษภาคม ๒๕๐๑ กระทู้นั้นยื่นต่อสภาที่มา ๑ ปีกว่า ๆ แล้ววันที่
รัฐมนตรีบอกว่าเปิดมานานแล้วข้าพเจ้าสอบถามว่าเปิดเมื่อไร นี่ท่านก็ไม่ตอบ ถ้าท่านเป็นความจริง
แล้วท่านต้องตอบ ตอบให้ชัดเจนแจ่มแจ้ง แล้วข้อ ๒ ที่ท่านบอกว่าข้าพเจ้านั้นเป็นผู้ดำเนินการ
ร้านค้านั้น ๆ นั้นก็ว่าทางจังหวัดหรือผู้ว่าราชการแม่ฮ่องสอนเป็นผู้จัดการ อันนี้ท่านตอบ
ข้าพเจ้าคลุมเครือ อันนี้ข้าพเจ้าสอบถามว่าผู้จัดการดำเนินการร้านค้านั้น ๆ นั้นจะเป็นเอกชนใหม่
ทางผู้ว่าราชการจังหวัดแม่ฮ่องสอนเปิดโอกาสให้เอกชนไปจัดการอย่างนั้นใหม่ และท่านทราบ
ใหม่กว่าเปิดให้เอกชนเข้าจัดการนั้นก็ทำความเดือดร้อนให้แก่ราษฎร ก็จริงราคา ๓๕ บาทต่อถัง
๓๐ บาทต่อถัง หรือ ๒๐ บาทต่อถังนั้นเป็นราคาขายหน้าร้าน ท่านประธาน เสด็จราษฎรไปขอ
ซื้อไม่มีขาย อย่างนี้ทางท่านทราบหรือไม่ เมื่อท่านทราบอย่างนี้แล้วความเดือดร้อนของราษฎร
ชาวจังหวัดแม่ฮ่องสอนเท่า ท่านจะจัดการดำเนินการแก้ไขอย่างไร ท่านประธานที่เคารพ ข้าพเจ้า
อยากจะขอเรียนถามรัฐบาลว่า จังหวัดแม่ฮ่องสอนนั้น ท่านทราบไหมเวदानเป็นตุคตุณ ฝน
กำลังตกหนักแล้ว ถ้าจะไร้เวदानเดินทางภาคพื้นดินไปถึงจังหวัดแม่ฮ่องสอนต้องไร้เวदानไม่น้อยกว่า
๓๕ วัน ถ้าหน้าแดง ๓๕-๓๖ วันจึงจะถึงจังหวัดแม่ฮ่องสอน และนอกจากการขนส่งก็เช่น



เกี่ยวกับราคาแพงท่านทราบหรือไม่ ราษฎรในจังหวัดแม่ฮ่องสอนประมาณ ๘ หมื่นเศษต้องอาศัยข้าวในจังหวัดเชียงใหม่ ที่นี้ข้าวส่งไปขายส่วนมากเป็นพ่อค้าหน้าเด็ด ท่านประธานที่เคารพ ร่วมกับข้าราชการประจำในจังหวัดแม่ฮ่องสอน ทุกอำเภอบรรทุกข้าวไป ค่าบรรทุกข้าวดำรงต้องบรรทุกวัดต่างหรือมาต่างไป ท่านประธานที่เคารพ ก็โดนหนึ่งเฉพาะค่าบรรทุกตั้ง ๕๐-๕๐ สตางค์ นี่รัฐบาลทราบหรือไม่ เมื่อเป็นอย่างนี้ข้าพเจ้าอยากจะเรียนถามรัฐมนตรีว่าการกระทรวงเศรษฐกิจว่า ท่านจะแก้ไขอย่างไร ความจริง ๕ ร้านที่ท่านเปิดยังไม่พอ ท่านทราบไหม ความจริงควรจะเปิดทุก ๆ ตำบลด้วยซ้ำไป ท่านประธาน เป็นเพราะเหตุใด เพราะราษฎรในจังหวัดแม่ฮ่องสอนจำนวนไม่น้อยกว่า ๘๕ เปอร์เซ็นต์ไม่ได้ทำนา ท่านประธานที่เคารพ ส่วนมากก็ไปตั้งในป่า จะไปตั้งได้ก็ตั้งหน้าแดง หน้าฝนก็ไม่ได้ ท่านประธาน ณาไม่ใช่เหมือนจังหวัดเชียงใหม่หรือลำพูน เชียงราย แพร่ น่าน อะไรเหล่านี้ เพราะจังหวัดแม่ฮ่องสอนท่านทราบไหมว่าเป็นเมืองเขา จะว่าไปก็เหมือนอย่างประเทศสวีเดนเดนมาร์ก ที่ข้าราชการส่วนใหญ่ไม่อยากจะไปแม่ฮ่องสอนเพราะว่าเป็นเมืองรกรากนั้นละ รัฐบาลทราบไหม

ประธานสภาผู้แทนราษฎร : นี่ ๆ คุณทองคำ ๆ ขอให้มันยืดยาวไปนัก ขอให้รอบวัดเถอะ เป็นการอภิปรายมากเกินไปแล้ว เพราะฉะนั้นต่อไปนี้ก็ขอให้ชักเถอะ เรื่องราวต่าง ๆ ก็เข้าใจกันก็อยู่แล้ว คือไปได้ ขอให้เป็นที่ชกอย่าให้เป็นอภิปราย

นายทองคำ อีสราชีวิน (เชียงใหม่) : ข้าพเจ้าอยากจะเรียนถามอย่างนี้เอาต้น ๆ เท่านั้น ท่านประธาน ทางรัฐบาลมีนโยบายอย่างไรที่จะช่วยเหลือให้เปิดร้านค้าทุกตำบลและทุกหมู่บ้านในจังหวัดแม่ฮ่องสอนอย่างอำเภอเมืองแม่ฮ่องสอน อำเภอปาย ขุนยวม แม่ต๋ำเรื่องอะไรเหล่านี้เป็นต้น ท่านจะมีนโยบายช่วยเหลือเขาอย่างไรหรือไม่ ความจริงไม่ใช่เฉพาะข้าวดำรงอย่างเดียว ท่านประธานที่เคารพ เครื่องอุปโภคบริโภคตลอดจนเครื่องใช้ไม้สอยทุกอย่างซึ่งเคยส่งประจำจนพระราชแพ่งทงนั้น ท่านประธานที่เคารพ แพงอย่างรุคเด็ดรุคเนื้ออย่างนี้ท่านจะแก้ไขอย่างไร และถ้าท่านจะเปิดร้านแล้วท่านจะเปิดเมื่อไร นี่ขอกรุณาตอบให้ข้าพเจ้าทราบด้วย

นายสุกิจ นิมมานเหมินทร์ (รัฐมนตรีว่าการกระทรวงเศรษฐกิจ) : สำหรับการที่กระทรวงของท่านส่งมาซึ่งผู้จะไปรษณีย์ที่ไหนคงมี ไม่ใช่ความผิดหรือไม่ใช่เรื่องที่อยู่ใน



ความรับผิดชอบของข้าพเจ้า ข้าพเจ้ามาตอบตามที่ข้าพเจ้าได้รับกระทู้จากสภานี้มา ส่วนที่ถามว่าร้านเบ็ดเมื่อไร เวลาไหน นั้นไม่ได้จับตาดูข้งามยามดี ไม่ใช่ถามรายละเอียดถึงข้าพเจ้าเหมือนนั้น แต่ที่ท่านสมาชิกมีความสนใจก็จะถามให้ได้ ส่วนสมาชิกบอกว่าร้านนี้เป็นเอกชน ข้าพเจ้าก็ได้ตอบชัดแล้วว่านี้เป็นร้านของทางราชการ ไม่ทราบว่าจะเอาเอกชนที่ไหนเข้ามานี้ได้ ส่วนที่ท่านถามบอกว่าข้าราชการร่วมกับพ่อค้าหน้าเดีอก ถ้าท่านมีหลักฐานขอให้แจ้งมา กระทรวงเศรษฐกิจจะได้ดำเนินการกับกระทรวงมหาดไทยถึงวิธีแก้ไขต่อไป ส่วนที่ท่านบอกว่าข้าวของราคาแพงอะไรต่าง ๆ มันก็แพง เพราะจังหวัดแม่ฮ่องสอนการขนส่งไม่สะดวก ท่านเองก็ทราบอยู่แล้ว แต่ถ้าหากว่ามีการค้าเคือร่อนจริง ๆ แล้ว ทางจังหวัดก็จะได้ชี้แจงมา แจ้งมา ทางกระทรวงเศรษฐกิจก็พร้อมจะให้ความร่วมมือกับจังหวัดเสมอไป

ประธานสภาผู้แทนราษฎร : เขากถามว่าจะเปิดมาก ๆ กว่านี้ได้ไหม

นายสุกิจ นิมมานเหมินทร์ (รัฐมนตรีว่าการกระทรวงเศรษฐกิจ) : ถามว่าอย่างไรครับ

ประธานสภาผู้แทนราษฎร : จะเปิดร้านให้มาก ๆ กว่านี้ได้ไหม

นายสุกิจ นิมมานเหมินทร์ (รัฐมนตรีว่าการกระทรวงเศรษฐกิจ) : ส่วนจะให้เปิดแค่ไหนนั้นเป็นเรื่องของจังหวัดจะพิจารณาว่าสมควรแค่ไหน

นายทองดี อิศรางกูร (เชียงใหม่) : ข้าพเจ้าขอตั้งกระทู้ถามท่านรัฐมนตรีเป็นครั้งที่ ๓ หรือครั้งสุดท้าย เมื่อท่านตอบบอกว่า กระทู้อของข้าพเจ้านี้จะไปเข้ายื่นที่ไหน ข้าพเจ้าก็ไม่ทราบ ทั้งนี้แสดงว่าท่านไม่เอาใจใส่ต่อหน้าที่ของท่าน อย่างดีที่ทางสภาผู้แทนราษฎรตั้งถามถึงที่สุดของชาตินี้ โดยเฉพาะอย่างยิ่งเจ้าหน้าที่ส่วนงานเดชาธิการสภาผู้แทนราษฎร ได้ส่งกระทู้ของข้าพเจ้าไปที่กระทรวงเศรษฐกิจตั้งแต่ปี พ.ศ. ๒๕๐๐ เมื่อเดือนพฤษภาคม ปี พ.ศ. ๒๕๐๐ แล้ว ตอนนั้นท่านก็เป็นรัฐมนตรีว่าการกระทรวงเศรษฐกิจ ทำไมท่านไม่เอาใจใส่ดูแล ข้าพเจ้าขอถามอย่างนี้

ประธานสภาผู้แทนราษฎร : คุณทองดี เรื่องนี้เกี่ยวกับทางนัดช คือว่ากระทู้อมากด้วยกัน โดยเฉพาะของคุณทองดีเองตั้งเป็นร้อย ๆ เพราะฉะนั้นก็เวลาอันหนึ่ง ผมก็ได้ห้าม



เดิมอย่าให้ยี่คนจะได้ถามกันไ้มาก ๆ ก็ไม่ค่อยจะได้เช่นกัน เพราะฉะนั้นก็ตอบซ้ำ
ตอบเร็วมันอยู่ที่เรียงลำดับ อย่าไปโทษทางรัฐมนตรีเขาก็ไม่ถูก ค่อยไปได้

นายทองดี อีสราชีวิน (เชียงใหม่) : ข้าพเจ้าก็ประหลาดใจ ท่านประธาน
ก็รอบคอบมากแก้ตัวแทนรัฐมนตรีเดี่ยวเรื่อยอย่างนี้เป็นต้น อย่างนี้ข้าพเจ้าก็ไม่เห็นด้วย

ประธานสภาผู้แทนราษฎร : เปตา ข้าพเจ้าบอกความจริงให้ ไม่ใช่แก้แทนหรือ
ความจริงเป็นอย่างนั้น

นายทองดี อีสราชีวิน (เชียงใหม่) : นับว่าท่านประธานผู้ทรงไว้ซึ่งความ
ยุติธรรมก็มีใจเอื้อเฟื้อเผื่อแผ่ต่อรัฐมนตรีเศรษฐกิจมาก ท่านประธานที่เคารพ แต่ความจริง
นั้นท่านรัฐมนตรีว่าการกระทรวงเศรษฐกิจ เคยเป็นรัฐมนตรีว่าการกระทรวงเศรษฐกิจ เมื่อ
สมัยคณะรัฐบาลชั่วคราวของ นายพจน์ สารสิน แล้ว ถ้าหากว่าท่านเอาใจได้ดูแลความทุกข์
สุขของราษฎรแล้ว ท่านรัฐมนตรีก็จะไม่มาพูดในที่ประชุมว่า กระทรวงข้าพเจ้าไปแช่เย็น
ทั้งนี้ข้าพเจ้าถือว่าเป็นเพราะท่านบกพร่องต่อหน้าที่ ท่านไม่ได้เอาใจได้ว่า กระทรวงไหนเดือดร้อน
ไม่เดือดร้อน เดือดร้อนราษฎรทั้งหมดด้วยกันในจังหวัดแม่ฮ่องสอน ๘ หมื่นกว่าคน เขาเดือดร้อน
เขาซื้อข้าวสารแพงอย่างนี้เป็นต้น ท่านก็ไม่เอาใจได้ดูแลอย่างนี้ ท่านก็มาบ่นว่าท่านไม่รู้เรื่อง
กระทรวงข้าพเจ้าจะไปแช่เย็นที่ไหน ท่านประธานที่เคารพ และท่านประธานเองเป็นผู้ตั้งอนุมัติ
กระทรวงตั้งไปเมื่อคราวก่อนก็เป็นที่ชอบแล้ว ที่ท่านทำอย่างนี้ แต่ตั้งไปก็กระทรวงเศรษฐกิจนะ
ใครบกพร่องข้าพเจ้าขอถาม รัฐมนตรีว่าการกระทรวงเศรษฐกิจบกพร่องต่อหน้าที่ใช่หรือไม่
ท่านประธาน นอกจากนั้นท่านบอกว่า ร้านค้าต่าง ๆ ที่จัดการเปิดขึ้นในจังหวัดแม่ฮ่องสอน
นั้นเป็นร้านของทางราชการ ข้าพเจ้าอยากจะขอร้องถามว่าเมื่อเป็นร้านของราชการแล้ว ท่าน
เอาใครไปเป็นผู้จัดการดำเนินการค้าขาย ถ้าท่านเอาข้าราชการประจำไปดำเนินการค้าขายนั้น
ท่านก็ผิดหลัก ข้าราชการประจำของพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวจะไปดำเนินการค้าขายไม่ได้
ใช่ไหม ท่านประธาน อย่างนี้ ข้าพเจ้าคิดว่าท่านรัฐมนตรีตอบอย่างนี้ยังไม่ทราบข้อเท็จจริง
ท่านยังไม่ทราบข้อเท็จจริง ถ้าหากเป็นความจริงว่าผู้ว่าราชการจังหวัดแม่ฮ่องสอนเอาเอกชน
บุคคลภายนอกเข้ามาช่วยด้วยนั้น ท่านจะว่าอย่างไร และนอกจากนั้นเอกชนบุคคลภายนอกที่มา
จัดการดำเนินการค้าทำความเดือดร้อนให้แก่ราษฎรในจังหวัดแม่ฮ่องสอนตั้ง ๘ อำเภอ พดเมือง
ถึง ๘ หมื่นเศษ อย่างนี้เป็นต้น ท่านจะดำเนินการแก้ไขช่วยเหลือประการใด ถ้าท่านอยากทราบ



๔๒
ข้อเท็จจริงนั้น ท่านประธาน ข้าพเจ้าอยากจะขอให้ทางรัฐบาลโดยเฉพาะอย่างยิ่งรัฐมนตรีว่าการกระทรวงเศรษฐกิจขึ้นไปเชียงใหม่บ่อย ๆ เมื่อคราวที่แต่ก็ขึ้นไปหาเตียงให้ถูกพรรคสมัครสมาชิกเทศบาลนครเชียงใหม่ ข้าพเจ้าก็เจอที่ร้านขายอาหาร...

ประธานสภาผู้แทนราษฎร : มี ข้าพเจ้าขอให้รับ ว่าอื่น ๆ ค่อยไป ขอให้ชักเถอะ แล้วคุณก็บอกว่าการจะไปไม่ได้มากคงค้างอีก อย่างนี้แหละ ขอให้ชักค่อไปเถอะ รอย่าพูดนอกเรื่อง

นายทองคำ อิศราจิวิน (เชียงใหม่) : ถูกแล้วท่านประธานที่ข้าพเจ้าบอกว่า ท่านรัฐมนตรีขึ้นไปเชียงใหม่บ่อย ๆ นั้นจะเป็นการเหมาะสมอย่างยิ่งว่าท่านรัฐมนตรีว่าการกระทรวงเศรษฐกิจนั้นจะขึ้นไปจังหวัดแม่ฮ่องสอนไปตีบตวงและตบตวงข้อเท็จจริงหรือไม่ ข้าพเจ้าขอเสนออย่างนั้นท่านจะเอาไหม เพื่อจะไปดูว่าคอร์ปชั่นที่โน้นมีสักเท่าไร ทำความเดือดร้อนให้แก่ราษฎร ๘ หมื่นเศษ อย่างนั้นท่านจะขึ้นไปใหม่ท่านรัฐมนตรีผู้ทรงเกียรติ ถ้าท่านไม่ขึ้นไปข้าพเจ้าว่าเป็นกรรมของราษฎรทางภาคเหนือ โดยเฉพาะอย่างยิ่งจังหวัดเชียงใหม่ยกย่องท่าน เลือกลงท่านเข้ามาเป็นผู้แทนราษฎรจังหวัดเชียงใหม่และให้เกียรติท่านเข้ามาเป็นรัฐมนตรีว่าการกระทรวงเศรษฐกิจ เมื่อท่านไม่เอาใจใส่ดูแลขึ้นไปจังหวัดแม่ฮ่องสอนก็ถือว่าเป็นกรรมของราษฎรและท่านบกพร่องต่อหน้าที่เป็นอย่างยิ่ง...

ประธานสภาผู้แทนราษฎร : ท่านอภิปรายมากไปแล้วจะ ถามว่าจะขึ้นไปได้หรือไม่ได้ ว่าท่านพูดแล้ว

นายทองคำ อิศราจิวิน (เชียงใหม่) : พุทธิ์ ท่านประธานก็ใจเย็น ๆ คักว่า พึงข้าพเจ้าชักคักว่าครบ ท่านไม่ต้องมาแก้มาเถียงหน้าค้ำหน้าแดงแทนรัฐมนตรีว่าการกระทรวงเศรษฐกิจ...

ประธานสภาผู้แทนราษฎร : ไม่เอา ข้าพเจ้าไม่แก้ใคร รัฐมนตรีว่าการกระทรวงเศรษฐกิจไม่ได้เป็นอะไรกับข้าพเจ้าหรอก แต่คักกั้งผู้อื่นเขา มีอีกหลายกระทรวง ท่านจะว่าเสียคนเดียวให้หมคอย่างนั้นหรือ เพราะฉะนั้นค่อยไปขอให้ชัก ถ้าไม่ชักข้าพเจ้าจะให้ท่านรัฐมนตรีตอบเถอะ

นายทองคำ อิศราจิวิน (เชียงใหม่) : ท่านประธาน ความจริงท่านว่าถูก ว่ารัฐมนตรีว่าการกระทรวงเศรษฐกิจไม่ได้เป็นอะไรของท่าน

ประธานสภาผู้แทนราษฎร : ไม่ต้องเถะ พุคไปเถอะ เสียเวลา ท่าน

นายทองดี อีสราชีวิน (เชียงใหม่) : ถูกแต่ก็เป็นความจริงท่านประธาน
ข้าพเจ้าไม่เถียงท่าน แต่อย่าตีমনะท่านประธาน ท่านรัฐมนตรีว่าการกระทรวงเศรษฐกิจเป็น
พรรคเดียวของท่าน พรรคชาติสังคมใหม่...

ประธานสภาผู้แทนราษฎร : ไม่เอาละ ไม่ต้องมาโต้กับข้าพเจ้า ข้าพเจ้าว่าความ
ข้อบังคับท่าน ถ้าหากว่าท่านขึ้นอภิปรายยึดข้อไปอีก ข้าพเจ้าจะให้ท่านรัฐมนตรีตอบที่ตามมา
เดย ค่อยไป ไม่อย่างนั้นไม่รู้จักจบเห่

นายทองดี อีสราชีวิน (เชียงใหม่) : ถ้าอย่างนั้นข้าพเจ้าก็เชื่อท่าน ท่านข้าพเจ้า
ขอถามอย่างนั้นว่า รัฐมนตรีเศรษฐกิจจะขึ้นเครื่องบินไปใหม่ภายในวันสองวันนี้จะได้ใหม่
ลงไปตีบดจนและดอบดจนข้อเท็จจริง ในจังหวัดแม่ฮ่องสอนว่าราษฎรเดือดร้อนอย่างไรหรือ
ไม่และนอกจากนี้ท่านบอกว่าจะขอให้ ทางผู้ว่าราชการจังหวัด แม่ฮ่องสอนรายงานมาเดี๋ยวก่อนว่า
ความต้องการของราษฎร ข้าพเจ้าสอบถามว่าผู้ว่าราชการจังหวัดแม่ฮ่องสอนจะได้ออกกระแจะ
ตามอำเภอต่าง ๆ หรือเปล่า จะไปพันคืนก็ไม่ได้ท่านประธาน จากตัวอำเภอเมืองแม่ฮ่องสอน
มาอำเภอแม่สะเรียง ถ้าเดินเท้า ท่านประธานที่เคารพ เวลานี้ ๑๕ วัน ๑๕ คืน หน้าฝน ถ้าไป
เครื่องบินก็ตกคนมือเดียว ๔๕ นาที นี่ข้าพเจ้ายังสงสัยว่าผู้ว่าราชการจังหวัดแม่ฮ่องสอนจะออก
กระแจะตีบดจนและดอบดจนความเดือดร้อนของราษฎรหรือไม่ อย่างนี้ท่านจะต้องทำอะไรเมื่อ
ตัวแทนปวงชนชาวไทยเช่นอย่างนี้ ท่านจะจัดการช่วยเหลือเขาอย่างไรหรือไม่ ก็รู้สึกเสียตายน
อันแทนจังหวัดแม่ฮ่องสอนก็ไม่อยู่ คนเขาเดือดร้อนเขามาบอกข้าพเจ้าด้วย นายนิกร จันทร
วิโรจน์ ท่านประธานที่เคารพ ท่านจะเชื่อเขาไหมอย่างนี้ เพราะฉะนั้นขอท่านรัฐมนตรีได้กรุณา
ตอบให้ตรงกับประเด็นที่ข้าพเจ้าซักถามหน่อย ขอท่านอย่าตอบแบบตลกเอาเมากินคักถ่านไฟออก
จากที่ท่านกระเด็นไป อย่างนี้ใช้ไม่ได้ ไม่ใช่เป็นวิสัยของรัฐมนตรีที่...

ประธานสภาผู้แทนราษฎร : เอ คุณนี่ เอาละ ท่านรัฐมนตรีตอบได้ละ

นายสุกิจ นิมมานเหมินทร์ (รัฐมนตรีว่าการกระทรวงเศรษฐกิจ) : กระตุ
ค้อนของท่านผู้มีเกียรติมันตกไปหลายครั้งหลายคราจน ข้าพเจ้าเองก็ไม่ทราบ ว่าจะต้องพิจารณา
เป็นค้อนหรือไม่ค้อน แต่ท่านก็ยังฟันของเก่ามากก็ต้องตอบไปตามเรื่อง แต่ท่านบอกว่าวันของ
มหาชาติไทยดังนั้นจะเป็นเอกราชเข้ามาหรือเปล่า ตามธรรมเนียมกระทรวงมหาชาติไทยอาจจะแต่งตั้ง
ข้าราชการก็ได้หรือตุ๊กตางของกระทรวงก็ได้ให้ดำเนินการต่อไปท่านก็คงจะทราบเช่นนั้น ส่วนความ
เดือดร้อนของราษฎรนั้นเป็นหน้าที่ของข้าหลวงประจำจังหวัด กำมั่ง ตั้งใดถ้าทางกระทรวงมหาชาติไทย



เห็นความเดือดร้อนของราษฎรต้องการขอความร่วมมือมาแต่ผู้ กระทรวงเศรษฐกิจพร้อมที่จะให้เต็มอ โดยเฉพาะอย่างยิ่งกระทรวงเศรษฐกิจมีงบประมาณพิเศษ ได้ทำความตกลงไว้กับกระทรวงมหาดไทยและกระทรวงการคลังถึง ๕ แดงบาท สำหรับเพื่อบำบัดความอดอยากถึงอุปโภคบริโภคในจังหวัดต่าง ๆ อยู่แล้ว แต่ผู้พร้อมอยู่เต็มอ แต่ยังไม่ถึงโอกาสอันสมควรก็ยังไม่ได้ใช้เท่านั้น

ประธานสภาผู้แทนราษฎร : เขากถามว่าท่านรัฐมนตรีจะบินไปสักครั้งได้ไหม

นายสุกิจ นิมมานเหมินทร์ (รัฐมนตรีว่าการกระทรวงเศรษฐกิจ) : ความจริงรัฐมนตรีไม่มีหน้าที่ไปตรวจราชการบ่อย ๆ เป็นหน้าที่ของผู้อำนวยการจังหวัด ถ้าหากว่ามีความบกพร่องจำเป็นถึงจะต้องไป ถ้ารัฐมนตรีไปตรวจราชการท่านเองก็ถือว่า ว่ารัฐมนตรีว่าการกระทรวงศึกษาธิการไปต้องแก่ง ๆ ท่านจะ เอาทั้ง ขนทองต้อง แบบนี้เป็นกร หาเลี้ยงโดย ไม่ชอบธรรม

นายทองคำ อิศราชีวิน (เชียงใหม่) : เคียวท่านประธาน เมื่อคุณของผมนยังไม่หมดที่ท่านรัฐมนตรีกล่าวหาพิงมาถึงผม

ประธานสภาผู้แทนราษฎร : เอาสั้น ๆ นะ

นายทองคำ อิศราชีวิน (เชียงใหม่) : กรับขอขอบพระคุณที่ท่านกรุณาให้ข้าพเจ้าได้ซักถามเป็นครั้งสุดท้าย นี้ประเด็นยังไม่หมด

ประธานสภาผู้แทนราษฎร : เอาละ ถามเถาะข้าพเจ้าอนุญาตให้ ๒ นาทีเท่านั้น

นายทองคำ อิศราชีวิน (เชียงใหม่) : เมื่อก็ไม่ได้ฟังท่านรัฐมนตรีเศรษฐกิจได้ตอบข้าพเจ้าว่ากระทรวงการคลังท่านได้คิดมาหลายครั้งหลายหน อันท่านกล่าวคาดเคลื่อนต่อความเป็นจริง กระทรวงของข้าพเจ้าไม่เคยตกท่านประธาน ถ้าพูดถึงข้อบังคับกระทรวงการข้าพเจ้าไม่เคยตก นอกจากมีคำสั่งประชุมข้าพเจ้าต้องยืนยันตามเดิม ข้าพเจ้ายืนยันมาเรื่อยจริงเมื่อสมัย ๒๖ กุมภาพันธ์ กระทรวงนั้นของข้าพเจ้าถูกรัฐประหาร คือพวกท่านนั้นแหละท่านจำได้ไหม

ประธานสภาผู้แทนราษฎร : เอาละ ไม่เอาท่านข้าพเจ้าให้ ๒ นาทีเท่านั้นท่านถามเป็นครั้งที่ ๕ นี้พันแต่ก็เป็นอันว่าหมดกัน

นายทองคำ อิศราชีวิน (เชียงใหม่) : แหม ขอขอบพระคุณมากครับท่านประธาน



ประธานสภาผู้แทนราษฎร : ท่านไม่ถามก็ไม่ถาม

นายทองดี อีสราชีวิน (เชียงใหม่) : อันนี้ข้าพเจ้าขอชี้แจงข้อเท็จจริงอย่างนี้ มีฉันทานจะหาว่ากระทู้ของข้าพเจ้าตก ๆ เรื่อยอย่างนี้ท่านรัฐมนตรีกล่าวถกเถียงต่อความเป็นจริงท่านประธาน แล้วเมื่อคุณท่านออกตัวอย่างนี้ว่าท่านเป็นรัฐมนตรีไม่มีหน้าที่ออกตรวจราชการท่านว่าอย่างนี้ต้องให้เจ้าหน้าที่ไป ข้าพเจ้าประหลาดใจที่กระทรวงอื่น ๆ รัฐมนตรีว่าการทำไมท่านบินไปตรวจที่โน่นที่นี้เพื่อจะดับดวงและดับดวงข้อเท็จจริงแล้วท่านบอก สมมติว่าตัวท่านบินขึ้นไปเดี๋ยวก็จะหาว่าแบบรัฐมนตรีศึกษาว่าไปต้องแก่ง แต่ความจริงนั้นการตรวจราชการของรัฐมนตรีว่าการกระทรวงศึกษานั้น...

ประธานสภาผู้แทนราษฎร : นึกก็บรรยายแล้วท่านไม่เอาละ ถ้าหากว่าถามก็ถามเดี๋ยวจะหมดแล้วท่าน

นายทองดี อีสราชีวิน (เชียงใหม่) : เป็ดมันแตกต่างกันครับท่านประธาน เวลาเห็นข้อบกพร่องนั่นก็คือมันเป็นอย่างนี้ที่ท่านกล่าวอย่างโน้นอย่างนี้ ทั้งนี้เพราะท่านมีโรคหวาดกลัว คือพิกิติม์ (defeatism) โรคหวาดกลัว ความจริงถ้าท่านทำด้วยความซื่อสัตย์สุจริตแล้วท่านประธานที่เคารพจะไม่มีใครว่ากล่าวท่านเลย ถ้าท่านบินไปแม้ต้องดับดวงและดับดวงข้อเท็จจริงว่าราษฎรเดือดร้อนหรือเปล่าอย่างนี้ไม่มีใครว่าท่านเลย นอกจากท่านขึ้นเครื่องบินไปเชียงใหม่แล้วไปพักผ่อนบนยอดดอยสุเทพอันนั้นแหละมีคนว่าท่าน

ประธานสภาผู้แทนราษฎร : เอาละพอแล้วท่านหมดเวลาแล้ว

นายทองดี อีสราชีวิน (เชียงใหม่) : เพราะฉะนั้นก็อยากจะเรียนถามเพื่อทราบข้อเท็จจริงว่าท่านจะได้ดำเนินการสอบสวนเรื่องนี้ โดยด่วนอย่างไรหรือไม่และเมื่อไร ถ้าหากท่านไปเองไม่ได้ท่านจะให้เดชะอนุการรัฐมนตรีว่าการ กระทรวงเศรษฐกิจ ของท่านบินขึ้นไปดับดวงและดับดวงข้อเท็จจริงจะได้หรือไม่ อันนี้ข้าพเจ้าก็ไม่อยากจะให้เสียเวลา ขอซักถามท่านรัฐมนตรีว่าการเป็นครั้งสุดท้าย

นายสุกิจ นิมมานเหมินทร์ (รัฐมนตรีว่าการกระทรวงเศรษฐกิจ) : เมื่อท่านปล่อยให้สมาชิกถามเกินกำหนด ข้าพเจ้าขอตอบแต่เพียงว่าข้าพเจ้าจะทำทุกอย่างที่ข้าพเจ้าเห็นสมควร





อันสลาภ “ออมสิน” ไม่กินทุน

เป็นเงินหมุนสูญไม่มี ดิหรือไม่

ทั้งหลักฐานก็มั่นคง ควรปลงใจ

ออมสินไว้เพื่อตัวท่าน บุตร หลานเอช.

สนใจโปรดสอบถามธนาคารออมสิน ที่ราชอาณาจักร.

องค์การน้ำตาลไทย

สังกัดกรมโรงงานอุตสาหกรรม กระทรวงอุตสาหกรรม

ผลิตน้ำตาลทรายขาวโดยตรงจากอ้อย ความหวานสูง เม็ดสีขาว
สะอาด ปราศจากสิ่งสกปรกเจือปน เหมาะสำหรับอุตสาหกรรม
น้ำอัดลม และทำขนม ตลอดจนปรุงอาหาร

สำนักงานกลางตั้งอยู่ที่วังแดง ถนนหลวง พระนคร
โทรศัพท์ ๒๒๘๗๒, ๒๓๖๖๖, ๒๐๑๘๓ โทรเลขย่อ “น้ำตาล”

พลจัตวา ทรงพล เสนี๋ยวงศ์ ณ อยุธยา ผู้อำนวยการ



LIRT



การประชุมคณะรัฐมนตรี

การประชุมคณะรัฐมนตรี เมื่อเวลา ๑๐.๐๐ น. วันที่ ๔ ต.ค. ศกนี้ คณะรัฐมนตรี ได้พิจารณาเรื่องต่าง ๆ ดังต่อไปนี้.—

๑) โดยที่ปรากฏว่า เหตุการณ์ชายแดนของประเทศไทยด้านติดต่อกับประเทศกัมพูชา มีโจรผู้ร้ายข้ามเขตแดนเข้ามาทำการประทุษร้ายต่อทรัพย์สิน ถึงขนาดปล้นทรัพย์และประทุษร้ายต่อชีวิตและร่างกายของประชาชนอยู่เนือง ๆ และปรากฏว่าได้มีการดำเนินการแทรกซึมของขบวนการคอมมิวนิสต์ทางด้านพม่ากั้น เป็นการกระทบกระเทือนต่อสวัสดิภาพของประชาชน ทั้งนี้ ทำให้เกิดสถานการณ์อันอาจเป็นภัยต่อความมั่นคง หรือความปลอดภัยแห่งราชอาณาจักร ฉะนั้น คณะรัฐมนตรีจึงลงมติให้ประกาศสถานการณ์ฉุกเฉินในเขตท้องที่จังหวัดตราด จันทบุรี ปราจีนบุรี บุรีรัมย์ สุรินทร์ ศรีสะเกษ และอำเภอเดชอุดม จังหวัดอุบลราชธานี ตั้งแต่วันที่ ๔ สิงหาคม พ.ศ. ๒๕๐๓ เป็นต้นไป

พร้อมกันนี้ ได้แต่งตั้งให้ผู้ดำรงตำแหน่งดังต่อไปนี้เป็นพนักงานเจ้าหน้าที่ในเขตที่มีประกาศสถานการณ์ฉุกเฉิน คือ ๑) ผู้ว่าราชการจังหวัด ๒) นายอำเภอ ๓) ปลัดอำเภอประจำกิ่งอำเภอ ๔) ปลัดอำเภอ ๕) นายตำรวจที่มียศตั้งแต่นายร้อยตำรวจตรีขึ้นไป

ตามประกาศสถานการณ์ฉุกเฉินในท้องที่ต่าง ๆ ดังกล่าว ห้ามมิให้ผู้ใดกระทำการโฆษณา หรือพิมพ์เอกสารใด ๆ ซึ่งเห็นว่าข้อความซึ่งโฆษณา หรือจะโฆษณานั้นกระทบ



LIART

กระเทือนถึงความมั่นคง หรือความปลอดภัยแห่งราชอาณาจักร หรือเป็นการก่อกวนความสงบเรียบร้อยของประชาชน

๒) กระทรวงการต่างประเทศเสนอตามรายงานของเอกอัครราชทูตไทย ณ กรุงพนมเปญ ว่ารัฐบาลของประเทศกัมพูชาได้แจ้งให้ทราบว่า (๓) ประเทศกัมพูชาพร้อมจะเจรจาปัญหาที่ค้างคามที่ตกลงกันได้ได้แล้ว และถ้าเป็นวันที่ ๑๕ สิงหาคม ศกนี้ ก็จะสามารถโดยผู้แทนกัมพูชาจะเดินทางมาถึงประเทศไทยประมาณวันที่ ๑๒ หรือ ๑๓ สิงหาคม รุ่งขึ้นวันที่ ๑๔ จะได้เข้าเฝ้าเสด็จในกรม ฯ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ เพื่อแลกเปลี่ยนความคิดเห็นก่อนการเจรจาเป็นทางการ (๒) กัมพูชาถือว่าในการเจรจากรงนี้ ปัญหาเราพระวิหาร และคอนโคม เป็นปัญหาดำคัญ หากเป็นที่ตกลงกันได้แล้ว ปัญหาอื่น ๆ ก็คงจะเรียบร้อยกันได้ (๓) ผู้แทนประเทศกัมพูชาขอโอกาสเข้าเฝ้าทูลละอองธุลีพระบาท พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวด้วย (๔) กัมพูชาหวังว่า การเจรจากรงนี้คงจะตกลงไปด้วยดี

คณะรัฐมนตรีรับทราบและลงมติให้ตอบตกลงประชุมตามวันที่ฝ่ายกัมพูชาเสนอ ส่วนการเข้าเฝ้าพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวนั้น จะได้นำความขึ้นกราบบังคมทูลต่อไป

๓) คณะรัฐมนตรีได้พิจารณารายงานเกี่ยวกับความสัมพันธ์ระหว่าง ประเทศกัมพูชา กับสาธารณรัฐเวียดนามในขณะนี้โดยละเอียด ในที่สุด คณะรัฐมนตรีได้ตั้งความหวังว่า ประเทศทั้งสองคงจะบรรลุถึงซึ่งความเข้าใจอันดีระหว่างกันโดยเรียบร้อยในอนาคตอันใกล้ เพราะสัมพันธ์ไมตรีอันดีระหว่างประเทศทั้งสองหลายในภาคพื้นเอเชียอาคเนย์นี้เป็นสิ่งปรารถนาอย่างยิ่ง

๔) กระทรวงการต่างประเทศรายงาน ว่า รัฐบาลใหม่ของอิรักใคร่ขอการรับรองจากรัฐบาลไทย โดยประกาศแต่จะเคารพความตกลงระหว่างประเทศทั้งหลายที่มีอยู่เท่าที่ความตกลงนั้น ๆ สอดคล้องกับผลประโยชน์ของชาติอิรัก และจะดำรงความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ ความกอบกู้ระบอบประชาธิปไตย รัฐบาลใหม่ของอิรักมีความปรารถนาอย่างจริงใจที่จะดำรง และกระชับสายสัมพันธ์ฉันมิตรให้แน่นแฟ้นยิ่งขึ้นกับประเทศไทยและประเทศทั้งหลายด้วย จึงสมควรให้การรับรองได้

คณะรัฐมนตรีลงมติอนุมัติ



๕) เดชชาติการ สหประชาชาติได้ร้องขอให้รัฐบาลของ พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว
ส่งนายทหารไทยที่มียศชั้นเดียวกับนายทหารชุดที่ส่งไปแล้วอีก ๒ นาย เพื่อปฏิบัติหน้าที่ในคณะ
ผู้สังเกตการณ์ของสหประชาชาติในประเทศเดนมาร์กให้ครบจำนวน ๒๐๐ นายตามที่ได้ตั้งความ
มุ่งหมายไว้

คณะรัฐมนตรีจึงมติให้กระทรวงกลาโหมจัดส่งนายทหารเพิ่มไปอีก ๒ นาย

๖) กระทรวงการต่างประเทศรายงานว่า ได้หารือกับกระทรวงแตรส่งนราชการ
ต่าง ๆ เพื่อแต่งตั้งผู้แทนร่วมในการเจรจากับกัมพูชาเกี่ยวกับการปรับปรุงสัมพันธภาพแล้ว จึง
ขอเสนอรายชื่อเพื่อขออนุมัติให้เป็นผู้แทนฝ่ายไทย รวมทั้งสิ้น ๒๗ นาย โดยมีพลตรี พระเจ้า
วรวงศ์เธอ กรมหมื่นนครราชสีมาประพันธ์ รองนายกรัฐมนตรี และรัฐมนตรีว่าการกระทรวง
การต่างประเทศ เป็นหัวหน้าคณะผู้แทน นายวิกรม นิมนาท หัวหน้ากองเอเชียใต้และเอเชีย
ตะวันออกเฉียงใต้ กรมเอเชียและแอฟริกาเป็นเดชาธิการคณะผู้แทน

คณะรัฐมนตรีอนุมัติตามที่เสนอ

๗) สหภาพโซเวียตขออนุญาตนำเครื่องบินมาลงเติมน้ำมัน และพักที่สนามบิน
คอมเมือง โดยกำหนดมาถึงในวันที่ ๕ สิงหาคม ศกนี้ เวลา ๑๓.๐๐ น. และจะออกเดินทาง
ต่อไปในวันที่ ๗ สิงหาคม

คณะรัฐมนตรีมติอนุมัติตามที่ขอ

๘) คณะรัฐมนตรีได้พิจารณาเห็นว่า ขณะนี้มีนายทุนบางคน และบุคคลบางพวก
ได้ใช้กำลังคนและกำลังเครื่องจักรกล เข้าถากถางป่าเป็นการใหญ่โดยมิได้รับอนุญาตจากทาง
ราชการ นับว่าเป็นการฝ่าฝืนกฎหมายโดยจงใจ หากปล่อยให้ดำเนินการอันเป็นผิดเช่นนี้มีอยู่
ต่อไป ย่อมเป็นผลร้ายแก่ชาติอย่างยิ่ง จึงตงมติให้กระทรวงมหาดไทยดำเนินการปราบปราม
โดยเด็ดขาดต่อไป แม้จำเป็นจะต้องใช้กองปราบปรามเพื่อการนี้ ก็ให้พึงกระทำได้ สำหรับ
เจ้าหน้าที่ของทางราชการนั้น หากสอบสวนแล้วปรากฏว่าได้สมคบเป็นใจกับผู้กระทำผิดด้วย
ก็ให้จัดการลงโทษทางวินัยอย่างแรง

นอกจากนี้ คณะรัฐมนตรีได้พิจารณาเรื่องอื่น ๆ อีก จนถึงเวลา ๑๓.๓๐ น. จึง
เลิกประชุม



พนักงานเจ้าหน้าที่เพื่อปฏิบัติกรตามพระราชบัญญัติว่าด้วยการบริหารราชการในสถานการณ์ฉุกเฉิน พ.ศ. ๒๕๖๕

ฉะนั้น อาศัยอำนาจตามความในมาตรา ๒๓ แห่งพระราชบัญญัติว่าด้วยการบริหารราชการในสถานการณ์ฉุกเฉิน พ.ศ. ๒๕๖๕ จึงแต่งตั้งให้ผู้ดำรงตำแหน่งต่อไปนี้ เป็นพนักงานเจ้าหน้าที่ในเขตที่มีประกาศสถานการณ์ฉุกเฉิน คือ

- (๑) ผู้ว่าราชการจังหวัด
- (๒) นายอำเภอ
- (๓) ปลัดอำเภอประจำกิ่งอำเภอ
- (๔) ปลัดอำเภอ
- (๕) นายตำรวจที่มียศตั้งแต่นายร้อยตำรวจตรีขึ้นไป

ประกาศ ณ วันที่ ๔ สิงหาคม พ.ศ. ๒๕๖๓

พลเอก ณ. กิตติขจร

(ถนอม กิตติขจร)

นายกรัฐมนตรี

พลโท ประภาส จารุเสถียร

(ประภาส จารุเสถียร)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงมหาดไทย

ประกาศออกตามความในมาตรา ๘ แห่งพระราชบัญญัติว่าด้วยบริหารราชการในสถานการณ์ฉุกเฉิน พ.ศ. ๒๕๖๕

ตามที่ได้มีประกาศสถานการณ์ฉุกเฉินในท้องที่จังหวัดตราด จันทบุรี ปราจีนบุรี บุรีรัมย์ สุรินทร์ ศรีสะเกษ และอำเภอเดชอุดม จังหวัดอุบลราชธานี แล้วนั้น

อาศัยอำนาจตามความในมาตรา ๘ แห่งพระราชบัญญัติว่าด้วยการบริหารราชการในสถานการณ์ฉุกเฉิน พ.ศ. ๒๕๖๕ นายกรัฐมนตรีและรัฐมนตรีว่าการกระทรวงมหาดไทยจึงออกประกาศดังต่อไปนี้



ห้ามมิให้ผู้ใดกระทำการโฆษณาหรือพิมพ์เอกสารใดๆ ซึ่งเห็นว่าข้อความซึ่งโฆษณา หรือจะโฆษณานั้นกระทบกระเทือนถึงความมั่นคงหรือความปลอดภัยแห่งราชอาณาจักร หรือ เป็นการก่อกวนความสงบเรียบร้อยของประชาชน

ทง น คัง แคว้นที่ ๔ สิงหาคม พ.ศ. ๒๕๐๓

ประกาศ ณ วันที่ ๔ สิงหาคม พ.ศ. ๒๕๐๓

พลเอก ถ. กิตติขจร
(ถนอม กิตติขจร)

พลโท ประภาส จารุเสถียร
(ประภาส จารุเสถียร)
รัฐมนตรีว่าการกระทรวงมหาดไทย

แถลงการณ์ เรื่อง ประกาศสถานการณ์ฉุกเฉิน

เนื่องจากชายแดนระหว่างไทยกับกัมพูชาที่มีราษฎรตั้งบ้านเรือน และแหล่งชุมนุมชนอยู่ เรียงราย จึงมักมีโจรผู้ร้ายข้ามแดนเข้ามาทำการปล้นสะดมที่ทรัพย์สิน โดยเฉพาะอย่างยิ่งสัตว์ พืช และทำการประทุษร้ายต่อชีวิตและร่างกายระหว่างกันอยู่เนือง ๆ อาณาเขตระหว่าง ประเทศทั้งสอง บางแห่งมีอาณาเขตแดนธรรมชาติ หักเขตเดิมที่ถูกทำลายสูญหายไปมาก ประกอบกับท้องที่เหล่านี้อยู่ห่างไกลจากที่ตั้งหน่วยราชการฝ่ายปกครอง ทำให้การดำเนินการของ เจ้าหน้าที่ในการคุ้มครองป้องกัน ไม่ใคร่ได้ผล และมีข้อโต้แย้งในเรื่องการรุกคืบเขตแดนกัน บ่อย ๆ ทำให้การปราบปรามรักษาความสงบชายแดนได้รับความยุ่งยากมาก รัฐบาลได้เคย ประกาศสถานการณ์ฉุกเฉินในบางจังหวัดชายแดนด้านนี้ไปครั้งหนึ่งแล้ว ทำให้เหตุร้ายเบาบาง ลง การรักษาความสงบได้รับผลดีขึ้นบ้าง จึงได้ประกาศเลิกสถานการณ์ฉุกเฉินนั้นเสีย เหตุการณ์อันกระทบกระเทือนความสงบก็สงบลงตามยิ่งขึ้น เป็นการกระทบกระเทือนต่อสวัสดิภาพ ของประชาชน อนึ่ง ในระยะทางสืบสวนปรากฏว่าได้มีการแทรกซึมขบวนการคอมมิวนิสต์ ในด้านนี้มากขึ้น ทำให้เกิดสถานการณ์อันอาจเป็นภัยต่อความมั่นคงหรือความปลอดภัยแห่ง ราชอาณาจักร หากปล่อยให้เหตุการณ์เหล่านี้เป็นไปโดยไม่ดำเนินการป้องกันและปราบปราม



อย่างเนียบขาดแล้ว ย่อมจะก่อให้เกิดผลเสียหายร้ายแรงแก่ประเทศชาติขึ้นได้ รัฐบาลจึงจำเป็นต้องประกาศสถานการณ์ฉุกเฉินในท้องที่ดังกล่าว

เมื่อได้ประกาศสถานการณ์ฉุกเฉินในเขตท้องที่ดังกล่าวแล้ว นายกรัฐมนตรี และ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงมหาดไทย ซึ่งเป็นผู้รักษาการตามพระราชบัญญัติฉบับนี้ ย่อมมีอำนาจประกาศห้าม บังคับ หรือสั่งการใด ๆ อันจะเป็นผลแก่การรักษาความสงบ และป้องกันการที่จะกระทำอันเป็นภัยแก่ราชอาณาจักรได้กว้างขวางกว่าปกติ

รัฐบาลซึ่งมีหน้าที่สำคัญในอันที่จะระงับทุกข์บำรุงสุขและ ส่งเสริมสวัสดิภาพ ของประชาชน ก็จะใช้อำนาจตามกฎหมายว่าด้วยการบริหารราชการในสถานการณ์ฉุกเฉินนี้ เพียงเท่าที่จำเป็นแก่การปราบปรามและการรักษาความมั่นคงปลอดภัยของประเทศและประชาชน ดังจะเห็นได้ว่า เมื่อได้ประกาศสถานการณ์ฉุกเฉินแล้ว นายกรัฐมนตรี และรัฐมนตรีว่าการกระทรวงมหาดไทย ซึ่งเป็นผู้รักษาการตามพระราชบัญญัติฉบับนี้ ได้ออกประกาศห้ามเพียงแต่มิให้ผู้ใดกระทำการโฆษณาหรือพิมพ์เอกสารใด ๆ ซึ่งเห็นว่ารบกวนซึ่งโฆษณาหรือจะโฆษณานั้น กระทบกระเทือนถึงความมั่นคงหรือความปลอดภัยแห่งราชอาณาจักร หรือเป็นการก่อกวนความสงบเรียบร้อยของประชาชนเท่านั้น ส่วนอำนาจประการอื่นนั้น จะยังไม่ประกาศใช้จนกว่าจะปรากฏสถานการณ์ร้ายแรงยิ่งขึ้น จึงจะดำเนินการเท่าที่จะเหมาะสมพอควรแก่การระงับสถานการณ์นั้นให้สิ้นไป มิให้กระทบกระเทือนความสงบสุขและความเป็นอยู่ของประชาชนเกินควรแก่การ

อนึ่ง รัฐบาลใคร่ขอแถลงให้ทราบว่า การประกาศสถานการณ์ฉุกเฉินนี้เป็นเรื่องที่ต้องดำเนินการเกี่ยวด้วยสถานการณ์ชายแดน มิได้เกี่ยวกับภาวะการณ์ทั่วไปทั้งประเทศ จึงขออย่าได้ตื่นตระหนกตกใจ อย่าได้หลงเชื่อในการปลุกปั่นขยายให้เดือดร้อนเกินกว่าสถานการณ์ที่เป็นจริงหรือเกิดความหวงวิตก เกิดความระง่ำร้ายในการประกอบอาชีพตามปกติแต่อย่างใด การประกาศสถานการณ์ฉุกเฉิน จะคงมีอยู่เพียงชั่วระยะเวลาหนึ่งเท่านั้น เมื่อสถานการณ์ฉุกเฉินสิ้นสุดลงแล้ว รัฐบาลจะประกาศยกเลิกประกาศสถานการณ์ฉุกเฉินทันที

สำนักคณะรัฐมนตรี

วันที่ ๕ สิงหาคม ๒๕๐๓



รัฐมนตรีว่าการกระทรวงมหาดไทยให้สัมภาษณ์หนังสือพิมพ์

เมื่อวันที่ ๕ สิงหาคม ๒๕๐๓ เวลา ๑๓.๐๐ น. พลโท ประภาส จารุเสถียร รอง
นายกรัฐมนตรีและรัฐมนตรีว่าการกระทรวงมหาดไทย ได้ให้สัมภาษณ์แก่ผู้แทนหนังสือพิมพ์
ซึ่งไปรพบที่กระทรวงมหาดไทยในเรื่องต่าง ๆ ดังต่อไปนี้ คือ -

ผู้แทนหนังสือพิมพ์ขอทราบว่าการที่รัฐบาลได้ประกาศสถานการณ์ฉุกเฉินในจังหวัด
ต่าง ๆ ทางชายแดนที่ติดต่อกับประเทศกัมพูชานั้น ทางการจะส่งกำลังทหารไปประจำอยู่ตาม
จังหวัดเหล่านั้นหรือไม่

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงมหาดไทยตอบว่า ไม่มีการส่งกำลังทหารไปเลย เพราะมี
ตำรวจตระเวนชายแดนประจำอยู่แล้ว ไม่จำเป็นที่จะต้องส่งกำลังส่วนอื่นไปอีก เพียงแต่ใช้กำลัง
ตำรวจที่มีอยู่ทำการตรวจตราก็เพียงพอแล้ว

ผู้แทนหนังสือพิมพ์ขอทราบต่อไปว่า ก่อนที่จะประกาศสถานการณ์ฉุกเฉินนี้ ได้มี
เหตุการณ์อันรุนแรงประการใด จึงจำเป็นที่จะต้องประกาศใช้ประกาศสถานการณ์ฉุกเฉิน

พลโท ประภาส จารุเสถียร ตอบว่า ก่อนประกาศดังกล่าวนี้ ได้มีการเคลื่อนไหว
ของพวกชาวยุวนอพยพเข้ามาอยู่ในประเทศไทยผิดปกติ และนอกจากนั้น เจ้าหน้าที่ยังจับได้
เอกสารลับและแฉ่แดงความลับจากชาวยุวนเหล่านั้น เป็นไปในทำนองว่า บัดนี้ ได้มีหัวหน้า
ที่ยุวนฝ่ายซ้ายจะทำการลุกฮือขึ้นได้แล้ว นอกจากนี้ยังมีการเคลื่อนไหวตามชายแดนของ
กัมพูชาอย่างผิดปกติกว้าง จึงจำเป็นที่ทางการจะต้องป้องกันไว้ก่อนที่จะมีเหตุการณ์อันไม่คาดฝัน
จะเกิดขึ้นได้

ผู้แทนหนังสือพิมพ์ถามต่อไปว่า ความเคลื่อนไหวที่รบกวนเหล่านี้ ในจังหวัดอื่น ๆ
โดยเฉพาะอย่างยิ่งจังหวัดพระนครศรีอยุธยาหรือไม่ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงมหาดไทยตอบว่า
ก็มีอยู่บ้าง แต่ขณะนี้ยังไม่ได้หลักฐานโดยแน่ชัด

ผู้แทนหนังสือพิมพ์ถามรัฐมนตรีว่าการกระทรวงมหาดไทยว่า การที่ประเทศไทย
ประกาศสถานการณ์ฉุกเฉินเช่นนี้ จะเป็นการกระทบกระเทือนต่อการเจรจาระหว่างประเทศ
ทั้งต้องซึ่งกำลังจะมีขึ้นในเร็ว ๆ นี้หรือไม่



รัฐมนตรีว่าการกระทรวงมหาดไทยให้ความเห็นว่า ไม่น่าจะกระทบกระเทือนอย่างใด
เลย เพราะที่เราทำไปเป็นการป้องกันไม่ให้เกิดภัยเกิดขึ้นตามชายแดนเท่านั้น ตรงกันข้าม
กลับจะเป็นผลดีในการที่ประเทศทั้งต้องจะเกิดการเจรจากันเสียอีก เพราะทั้งสองฝ่ายจะได้ป้องกัน
พรมแดนของตนโดยมั่นคงไม่ให้เกิดเหตุอื่นเข้ามาแทรกแซงได้ ซึ่งนอกจากจะทำให้เสียผลการ
เจรจาแล้ว ยังอาจทำให้เกิดการวิวาทกันไปเปล่า ๆ

นอกจากนี้ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงมหาดไทยยังได้ให้สัมภาษณ์ในเรื่องอื่น ๆ อีก
จนกระทั่งเวลา ๑๑.๓๕ น. จึงยุติการให้สัมภาษณ์

การประชุมพิจารณาแก้ไขและร่างประมวลกฎหมายเลือกตั้ง

เมื่อวันที่ ๕ ต.ค. ๒๕๑๓ ได้มีการประชุมคณะกรรมการพิจารณาแก้ไขและร่าง
ประมวลกฎหมายเลือกตั้งเป็นครั้งที่ ๒ ณ ห้องประชุมกระทรวงมหาดไทย โดยมี นายทวี แรงขำ
รัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงมหาดไทย เป็นประธานกรรมการ

ในชั้นต้น ที่ประชุมได้พิจารณามติปัญหาเรื่องเขตเลือกตั้งสมาชิกสภาผู้แทนราษฎร ซึ่ง
เป็นปัญหาที่โต้เถียงกันอยู่ทั่วไปในขณะนี้ว่า จะสมควรรวมเขตเลือกตั้งโดยถือเขตจังหวัดหนึ่ง
เป็นเขตเลือกตั้งเขตหนึ่งตามเดิม หรือจะควรแบ่งเขตจังหวัดออกเป็นเขต ๆ ให้แต่ละเขต
เลือกตั้งผู้แทนราษฎรได้เขตละหนึ่งคนเท่ากันทุกเขต ที่ประชุมได้พิจารณากังผลได้ผลเดียวของ
การกำหนดเขตเลือกตั้งทั้งสองวิธีอย่างกว้างขวาง ซึ่งกรรมการทางฝ่ายกระทรวงมหาดไทย
ประสงค์จะให้ใช้วิธีแบ่งเขตเลือกตั้ง เพราะถูกต้องตามหลักวิชาการและสะดวกในทางปฏิบัติ
แต่กรรมการทางฝ่ายสมาชิกสภาผู้แทนราษฎรประสงค์จะให้ใช้วิธีรวมเขตเลือกตั้ง เพราะตรง
กับความต้องการของสมาชิกสภาผู้แทนราษฎรส่วนใหญ่ ในที่สุด ที่ประชุมจึงตกลงให้ใช้วิธี
ผสมรวมกัน โดยให้ใช้ทั้งวิธีการรวมเขตและแบ่งเขตเลือกตั้ง กล่าวคือ กำหนดเป็นหลัก
การได้ว่า โดยปกติจังหวัดหนึ่งให้ถือเป็นเขตเลือกตั้งเขตหนึ่ง ทำการเลือกตั้งผู้แทนราษฎรอย่าง
น้อยจังหวัดละ ๑ คน ถึง ๓ คน แต่ถ้าจังหวัดใดมีจำนวนราษฎรมาก ซึ่งจะต้องทำการเลือกตั้ง
ผู้แทนราษฎรเกินกว่า ๓ คนขึ้นไปแล้ว จึงให้แบ่งเขตจังหวัดนั้นออกเป็นเขตเลือกตั้ง โดยให้
เขตเลือกตั้งหนึ่งเลือกตั้งผู้แทนราษฎรได้อย่างน้อย ๒ คน และอย่างมาก ๓ คน ซึ่งแต่ละเขตต้อง



ให้มีอาณาเขตอำเภอที่ต่อเนื่องกัน และมีจำนวนราษฎรใกล้เคียงกันที่สุดเท่าที่สามารถจะแบ่งได้
 ตัวอย่างเช่น จังหวัดใดจะมีผู้แทนราษฎรได้ ๕ คน ก็แบ่งออกเป็น ๒ เขต เด็กตั้งเขตละ
 ๒ คนเท่ากัน จังหวัดใดมีผู้แทนราษฎรได้ ๕ คน ก็แบ่งออกเป็น ๒ เขต ๆ หนึ่งเด็ก ๓ คน
 อีกเขตหนึ่งเด็ก ๒ คน จังหวัดใดมีผู้แทนราษฎรได้ ๗ คน แบ่งออกเป็น ๓ เขต ๆ หนึ่งเด็ก
 ได้ ๓ คน อีกสองเขตเด็กเขตละ ๒ คน เป็นต้น และการแบ่งเขตเด็กตั้งนี้ให้ตราเป็นพระ
 ราชกฤษฎีกากำหนดอำเภอที่จะรวมเป็นเขตเด็กตั้งเขตหนึ่ง ๆ ไว้เป็นการถาวร ซึ่งหลักการที่
 ตกตั้งกันในสมัยยังไม่ถือเป็นถาวรแน่นอน คณะกรรมการประตั้งก็จะขอฟังความคิดเห็นของเอกชน
 และหนังสือพิมพ์ตั้งระยะหนึ่งก่อน จึงจะพิจารณาตราออกครั้งหนึ่งภายหลัง

ต่อจากนั้น ได้พิจารณาดังเขตเด็กตั้งสมาชิกสภาเทศบาล ซึ่งตามวิธีการในกฎหมาย
 ปัจจุบัน ใช้วิธีรวมเขตเด็กตั้ง โดยถือเขตเทศบาลหนึ่ง ๆ เป็นเขตเด็กตั้งหนึ่ง เว้นแต่เทศบาล
 ใดมีราษฎรเกินกว่าหนึ่งแสนคน จึงแบ่งเขตเด็กตั้งออกไปได้ไม่เกิน ๕ เขตนี้ คณะกรรมการ
 เห็นว่าเป็นการยุ่งยากแก่ราษฎรผู้ใช้สิทธิเด็กตั้งมาก เพราะในจำนวนเทศบาลทั้งสิ้น ๓๒๐
 เทศบาล มีเทศบาลที่แบ่งเขตเด็กตั้งได้เพียง ๒ เทศบาล คือ เทศบาลนครกรุงเทพ และเทศบาล
 นครธนบุรี เท่านั้น นอกจากนี้ต้องเด็กตั้งโดยวิธีรวมเขต โดยจะต้องเด็กตั้งสมาชิกสภา
 เทศบาลตำบล ๓๒ คน สมาชิกสภาเทศบาลเมือง ๓๗ คน และสมาชิกสภาเทศบาลนคร ๒๕ คน
 พร้อมกันทีเดียว ทำให้เป็นที่ลำบาก และการตรวจนับคะแนนต้องล่าช้า จึงเห็นควรให้
 ทุกเทศบาลแบ่งเขตเด็กตั้งออกเป็นเขต ๆ ให้แต่ละเขตเด็กตั้งสมาชิกสภาเทศบาลได้เขตละ
 ๖ คนเท่ากันทั้งหมด ซึ่งโดยวิธีการนี้เขตเด็กตั้งของเทศบาลตำบลจะแบ่งออกเป็น ๒ เขต
 เทศบาลเมืองแบ่งออกเป็น ๓ เขต และเทศบาลนครแบ่งออกเป็น ๕ เขต นับว่าเป็นการให้ความ
 สะดวกแก่ราษฎรผู้เด็กตั้งดียิ่งกว่าวิธีการรวมเขตเด็กตั้งในปัจจุบัน

เรื่องสุดท้ายที่ได้พิจารณาในวันนี้ คือเขตเด็กตั้งสมาชิกสภาจังหวัด คณะกรรมการ
 เห็นว่าหลักการกำหนดเขตเด็กตั้งสมาชิกสภาจังหวัดในปัจจุบัน ซึ่งถืออำเภอหนึ่ง ๆ เป็น
 เขตเด็กตั้งเขตหนึ่งทำการเด็กตั้งสมาชิกสภาจังหวัดอย่างน้อยหนึ่งคน และเพิ่มจำนวน
 ราษฎรของอำเภอหนึ่ง ๆ เป็นหลักการที่เหมาะสมแล้ว จึงให้คงไว้ตามเดิม

การประชุมได้สิ้นสุดลงเมื่อเวลา ๓๒.๓๐ น.

